Manuel d’utilisation
NAGRA ARES-BB +

SOMMAIRE

		Page
1	ACCESSOIRES LIVRES	4
2	INSTALLATION DES BATTERIES	4
3	INSTALLATION DE LA CARTE FLASH	4
4	MISE SOUS TENSION / MISE HORS TENSION	4
5	CONTRASTE	4
6	TOUCHES	4
7	MODE FAT & MODE NFS	5
8	PREMIERE MISE SOUS TENSION	5
9	DESCRIPTION DE L'ECRAN PRINCIPAL	5
	Statuts de L'ARES-P	5
10	TOUCHES Enregistrement, Avance et Retour rapide, Stop, Lecture, Marqueur	6
	10.1 Enregistrement (2)	6
	10.2 Retour (3) et Avance Rapide (6)	6
	10.3 Stop (4)	6
	10.4 Lecture (5)	6
	10.5 Commande externe d'enregistrement	6
11	REGLAGE DES NIVEAUX	7
	11.1 Réglage du niveau de sortie	7
	11.2 Réglage du niveau d'entrée	7
	11.3 Réglage du seuil de l'ALC	7
	11.4 Notion SPL	7
12	TOUCHE «CENTRE» ET «FLECHES»	8
13	MODULOMETRE A LEDS	8
14	MENU PRINCIPAL	8
	14.1 MENU DIRECTORY (CATALOGUE)	8
	14.1.1 Déplacement horizontal	9
	14.1.2 Déplacement vertical	9
	14.1.3 Sortir du Catalogue	9
	14.1.4 Fonction Montage	9
	14.1.5 Titrage (Mode NAGRA NFS seulement)	11
	14.1.6 Effacement des indexes (Mode NAGRA NFS)	12
	14.1.7 Effacement (FAT 16)	12
	14.1.8 Effacement jusqu'à la fin (FAT 16)	12
	14.1.9 Renommer (FAT 16)	12
	14.1.10 Tout Renommer (FAT 16)	12
	14.2 HAUT-PARLEUR	12
	14.3 OUTILS	12
	14.3.1 Langage	12
	14.3.2 Nommer les fichiers	12
	14.3.2.1 Format des noms de fichiers	13
	14.3.2.2 Nom de la carte	13
	14.3.2.3 Nom de l'appareil	13
	14.3.3 Réglage de la date et de l'heure	14
	14.3.4 Formatage de la carte flash (NFS)	14
	14.3.5 Formatage de la carte flash (FAT 16)	14
	14.3.6 Réparation du formatage (NFS)	14
	14.3.7 Sélection du type de d'alimentation	14
	14.3.8 Sélection du formatage	15
	14.3.9 Contraste	15
	14.3.10 Version	15
	14.4 MEMOIRES UTILISATEURS - TEMPLATES (FAT)	15
	14.5 CONFIGURATIONS	16
	14.5.1 Filtre d'entrée	16
	14.5.2 ALC (Automatic Level Control)	16
	14.5.3 Seuil de l'ALC	16
	14.5.4 Vitesse de réaction de l'ALC	17
	14.5.5 Bip	17
	14.5.6 Compressions (NFS)	17
	14.5.7 Format de fichiers (FAT)	17
	14.5.8 Rétroéclairage	17
	14.5.9 Paramétrage de la sortie	17
	14.5.10 Niveau de sortie	18
	14.5.11 Décodeur MS (FAT)	18
	14.6 Déclenchement de l'enregistrement automatique (FAT)	18
	14.7 Entrée	18
	14.7.1 Sélection du type de microphone (FAT)	18
	14.7.2 Alimentation Phantom 48V	19
15	VERROUILLAGE DES CONFIGURATIONS	19
16	VERROUILLAGE DU CLAVIER	19
17	EXTINCTION AUTOMATIQUE	19
18	MESSAGES	19
	18.1 En mode NFS	19
	18.2 En mode FAT	19

19 MISE A JOUR DU SOFTWARE 19
20 ARBORESCENCE ARES-BB (NFS) 20
21 ARBORESCENCE ARES-BB (FAT 16) 22
22 ENTREES, SORTIES, SPECIFICATIONS 26
22.1 Côté gauche (entrées) 26
22.2 Côté droit (sorties) 26
23 INSTALLATION DES LOGICIELS ARES-BB, MODE NFS 27
23.1 Logiciel ARES-BB en mode NFS avec slot PCMCIA interne 27
23.2 Logiciel ARES-BB en mode NFS avec lecteur PCMCIA USB externe 27
24 FONCTIONNEMENT DE L'ARES-BB sur PC OU MAC (MODE FAT) 28
25 COMPATIBILITE DES CARTES FLASH 28
26 LANGAGES 29
27 SPECIFICATIONS 34
28 DECLARATION DE CONFORMITE 35

1.0 / ACCESSOIRES LIVRÉS

1 fiche jack 6.35 coudée, 1 câble USB, 1 cdr contenant le manuel d'utilisation et les logiciels d'import ARES IMPORT et DIGIGRAM RCXLOAD en cas d'utilisation en mode NFS.

2.0 / INSTALLATION DES BATTERIES avec l'option NB-BB.

Retirer le couvercle en bakélite du NB-BB en le glissant afin d'installer les piles ou les batteries en respectant la polarité (6 x LR6 « AA »). Refermer le couvercle et avant de placer le bac à piles sur l'ARES-BB, **vérifier** la position du commutateur de mise en charge (voir sérigraphie) :

- bas : charge ON, utilisation de batteries rechargeables Ni-Cd ou Ni-Mh
- haut : charge OFF, utilisation de piles alcalines

Nota important : Dans le menu « TOOLS »(Outils), vérifier la sélection du bloc de batteries utilisées NB-BB (piles ou batteries rechargeables) ou NB-LIB (pack Li-Ion) utilisé.

En position OFF (chargeur désactivé) et alimentation secteur connectée, l'appareil est alimenté par le secteur.

En position ON (chargeur actif), la led verte indique la présence de secteur, la led jaune indique la charge des batteries (courant d'environ 300mA). L'extinction de cette led jaune indique la fin de la charge.
Si la led jaune ne s'éteint jamais, cela signifie qu'une ou plusieurs batteries sont défectueuses.
Si la led jaune clignote rapidement, cela indique qu'aucune batterie n'est installée.

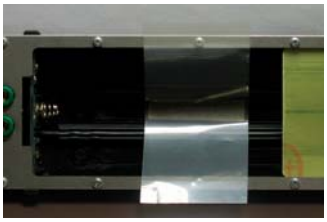
Exemples de temps de charge et d'autonomie :

Type de batterie	Capacité	Temps de charge	Autonomie *	Fabriquant
NiMH	1300mAh	4h30	5h30	GP
NiMH	2300mAh	8h00	11h35	GP, Sanyo
Li-Ion	2400mAh	8h30	12h30	Saft
Piles Alcalines			12h50	Panasonic

(* en enregistrement continu sans rétro éclairage et sans alimentation Phantom)

Nota:

Afin d'améliorer la stabilité des piles ou batteries dans le boîtier NB-BB, il est possible d'installer la feuille de mylar tel que décrit sur les photos ci-après (Les diamètres des piles ou batteries peuvent être différents selon les fabricants).



3.0 / INSTALLATION DE LA CARTE FLASH.

Insérer la carte Flash sur le côté droit de l'appareil jusqu'à la totale éjection du bouton situé à droite du logement de la carte.

Nota important : En mode FAT 16 ou 32, seules les cartes Compact Flash (CF), ATA et les micro drives peuvent être utilisés.

4.0 / MISE SOUS TENSION & MISE HORS TENSION.

- Mise en marche : Appuyer sur le bouton "**POWER**" (1) pendant 1 seconde.
- Arrêt : Appuyer sur le bouton "**POWER** " (1) pendant 1 seconde.

Dès que l'écran principal apparaît, le type du format et de fichiers sélectionnés sont affichés brièvement. Il est possible de rappeler le type de fichier sélectionné en appuyant rapidement sur la touche "**POWER**" (par exemple : PCM 48k 16b st)
Attention : La machine ne peut pas être éteinte en cours d'enregistrement ou de montage.

5.0 / CONTRASTE.

Il est possible d'accéder directement au menu **CONTRASTE** en allumant la machine tout en maintenant la touche flèche **DROITE** (12) enfoncée. Le réglage s'effectue pas à pas à l'aide des touches **HAUT** (9) et **BAS** (11). L'appui sur la touche **CENTRE** (13) permet de mémoriser la valeur désirée (la valeur usine par défaut est 32). Presser la touche flèche **GAUCHE** (10) pour sortir du menu.

6.0 / TOUCHES.

1 : Mise en marche (ON) et arrêt (OFF) de la machine
2 : Enregistrement
3 : Retour rapide, saut de plage arrière
4 : Stop
5 : Lecture
6 : Avance rapide, saut de plage avant
7 : Baisse de la sensibilité d'entrée ou du niveau de lecture
8 : Augmentation du niveau d'entrée ou du niveau de lecture
9 : Touche flèche déplacement "vers le haut" dans l'arborescence ou augmentation du niveau de sortie
10 : Touche flèche de déplacement "vers la gauche" dans l'arborescence
11 : Touche flèche de déplacement "vers le bas" dans l'arborescence ou baisse du niveau de sortie
12 : Touche flèche de déplacement "vers la droite" dans l'arborescence
13 Déplacement vers les sous-menus ou touche de validation (EXE)
14 Marqueur
15 Verrouillage du clavier

7.0 / MODE FAT 16 ou 32 & MODE NFS (Nagra File System)

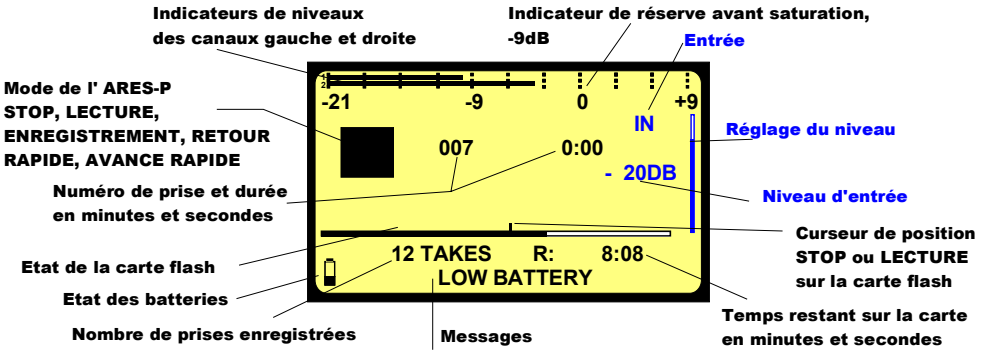
L'ARES-BB + est équipé d'un port USB 1.1.

De base, l'appareil permet de formater les cartes en mode FAT 16 ou 32 et d'enregistrer en PCM linéaire au format BWF, Broadcast Wave Format (xxx.wav), directement compatible PC et MAC.
Si la machine est équipée de l'option (I) NS-MPEG, les compressions MPEG sont alors disponibles jusqu'à 384kb/s à 48 kHz stéréo (FAT 16 ou 32).
En mode NAGRA (NFS), l'appareil se comporte comme un ARES-P (compressions disponibles : jusqu'à 192 kb/s).
En mode FAT, seules les cartes ATA, CF et micro drives peuvent fonctionner.
Si la machine est équipée de l'option (I) NS-MPEG et (II) NS-RCX, l'appareil devient un RCX220 en mode NAGRA (NFS) et est reconnue comme une carte son externe via le logiciel Digigram RCXLOAD.
Important : Pour des enregistrements en PCM linéaire, la carte doit pouvoir accepter des vitesses d'écritures élevées. Un enregistrement à 48 kHz stéréo nécessite un débit de 2 x 24 bits x 48000 / 8 bits soit 288 kB/s. Nous conseillons l'utilisation de cartes validées par NAGRA.

8.0 / PREMIERE MISE SOUS TENSION

Vérifier que le commutateur de verrouillage clavier (15) est en position OFF (gauche).
A la mise sous tension, l'ARES-BB affiche un cylindre « FAT » pendant quelques secondes indiquant son mode de fonctionnement par défaut.
Pour le passage en mode NAGRA (NFS, options I et/ou II incluses), voir le paragraphe 14.3.4, page 15.

9.0 / DESCRIPTION DE L'ECRAN PRINCIPAL.



Nota : à la mise sous tension, l'affichage est tel que ci-dessous sans les indications de niveaux situées à droite. Celles-ci apparaissent après appui sur les boutons "**+**" (8) ou "**-**" (7), et disparaissent après quelques secondes.

Statuts de l'ARES-BB :

"**STOP**"	L'Ares-BB + est en mode d'attente (stand by)
"**RECORD**"	L'Ares-BB + est en enregistrement
"**PLAY**"	L'Ares-BB + est en lecture
"**AVANCE RAPIDE**"	L'Ares-BB + est en lecture et en avance rapide
"**RETOUR RAPIDE**"	L'Ares-BB + est en lecture et en retour rapide

Numéro de prise et durée en minutes et secondes :
Indique la position précise sur la carte. L'exemple ci-dessus indique que la lecture se fera au début de la prise 7 (0 minute, 0 seconde)

Curseur de position « STOP » ou « LECTURE » sur la carte flash :
Le curseur indique la position exacte de lecture (prise N°7 à 0 minute, 0 seconde).

État de la carte Flash :
La longueur du bargraph correspond à la capacité totale de la carte insérée. La zone noire indique la mémoire déjà utilisée. La zone claire indique la mémoire restante.

Nombre de prises enregistrées :
Indique le nombre de prises déjà enregistrées sur la carte.

Temps restant sur la carte en minutes et secondes :

Indique la durée d'enregistrement disponible sur la carte. Dans cet exemple, il reste 8 minutes et 8 secondes. Si le débit est modifié, le temps restant sera mis à jour. Par exemple, 8 :08 sera indiqué si le débit 128kb/s est sélectionné, 16 :16 sera indiqué si le mode 64kb/s est sélectionné.

Indicateurs de niveaux des canaux gauche et droit :
En mode stéréo, le bargraph 1 correspond au canal gauche et le bargraph 2 au canal droit. En mode mono, les deux canaux indiquent le niveau d'entrée. Le niveau maximum est +9dB et correspond à la limite avant saturation du convertisseur AD (« FF »). La zone 0dB à +9dB correspond à la réserve avant saturation.

Messages :
Cette zone peut indiquer différents types de messages tels que : " **LOW BATTERY** ", " **CARD FULL** ", " **NO CARD** ", etc. Un bip retentira au casque à l'arrivée d'un message.

Etat des batteries :
L'icône " batterie " pleine indique que les batteries sont totalement chargées. Ceci correspond à une tension supérieure ou égale à 7.54V. Lorsque la tension chute au dessous de 6V, un bip se fait entendre au casque et le message " **LOW BATTERY** " (batterie faible) apparaît à l'écran. La machine s'éteint automatiquement lorsque la tension chute au-dessous de 5.1V.
Lors d'une connexion USB, l'icône « batterie » disparaît signifiant que l'appareil est alimenté par le port USB.

Réglage du niveau :
Ce bargraph apparaît uniquement lors des réglages de la sensibilité d'entrée, du niveau de sortie ou du seuil de l'ALC. Sans réglages, cet affichage disparaît après quelques secondes. Pendant ces réglages, les indications " **IN** " (entrée), " **OUT** " (sortie) ou " **THR** " (seuil) apparaissent.

10.0 / TOUCHES ENREGISTREMENT (2), RETOUR RAPIDE (3), STOP (4), LECTURE (5), AVANCE RAPIDE (6), MARQUEUR (7) :

10.1 TOUCHE ENREGISTREMENT (2)

Mode NAGRA NFS
L'appui sur la touche "**RECORD**" active l'enregistrement signalé par la **l**ed rouge "**ENREGISTREMENT**" (située à gauche de cette touche).
L'enregistrement peut débuter dès la mise sous tension de l'appareil équipé d'une carte correctement détectée. L'enregistrement est possible même si la machine est en mode lecture ou en mode de configuration. La fonction "**ENREGISTREMENT**" n'est pas active si la machine est en mode "**EFFACEMENT**" ou "**FORMATAGE**".
Pendant l'enregistrement, l'appui sur la touche "**ENREGISTREMENT**" incrémente un nouveau numéro de prise permettant le repérage d'un endroit précis.

Mode FAT
Dans ce mode, la touche « MARQUEUR » (14) permet d'ajouter des marqueurs à la volée en enregistrement ou lecture.

Pendant l'enregistrement, la led rouge située sur le clavier est allumée. La touche POWER (1) est inhibée.

10.2 TOUCHES AVANCE (6) ET RETOUR (3) RAPIDE

SKIP (SAUT DE PLAGES)
Mode NAGRA NFS
- En mode "**STOP**" : un appui bref sur les touches "**<<**" ou "**>>**" permet de se positionner sur la prise recherchée.
- En mode "**LECTURE**" : 2 brefs appuis sur la touche "**<<**" permettent de décrémenter les numéros de prise et 1 appui sur "**>>**" permet d'incrémenter les numéros de prise.

IMPORTANT: Seules les prises enregistrées avec le même type de compression configuré sur la machine peuvent être sélectionnées à l'aide de ces touches.

Mode FAT 16 ou 32
Si l'enregistrement comporte des marqueurs, ces touches permettent alors d'effectuer des sauts de marqueurs.

AVANCE & RETOUR RAPIDE
Cette fonction est active dans les modes "**STOP**" ou "**PLAY**". Si la touche "**>>**" (ou "**<<**") est actionnée pendant plus de 0,5 secondes, l'ARES-BB+ commence sa recherche rapide en avant (ou en arrière) à 4 fois la vitesse nominale. Un appui prolongé sur cette touche augmente la vitesse de recherche jusqu'à 128 fois la vitesse nominale. Lorsque cette touche est relâchée, la recherche s'arrête et l'ARES-BB+ revient à son mode initial "**STOP**" ou "**PLAY**".

10.3 TOUCHE STOP (4)
En mode "**ENREGISTREMENT**" ou "**LECTURE**", l'appui sur cette touche arrête l'enregistrement ou la lecture en cours et la machine revient en mode "**EE**". En mode "**EE**", le signal d'entrée est disponible en sortie. Cette touche peut bien sûr être utilisée comme "**PAUSE**" en mode lecture.

10.4 TOUCHE LECTURE (5)
A la fin d'un enregistrement, la dernière prise sera lue automatiquement dès l'appui sur la touche "**LECTURE**" (5). A chaque mise sous tension, la lecture pourra reprendre là où elle s'est arrêtée. La position de lecture reste mémorisée tant que la machine est alimentée.

10.5 COMMANDE EXTERNE D'ENREGISTREMENT
Sur l'ARES-BB +, l'enregistrement peut être activé à l'aide du connecteur externe jack mono « START/STOP » situé sur le côte droit de l'appareil (contact fermé : « REC ON », contact ouvert : « REC OFF ».

11 / REGLAGE DES NIVEAUX

11.1 REGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE

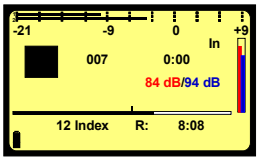
Le niveau de sortie par défaut est appelé a chaque mise sous tension et aussi à chaque début d'enregistrement. En mode "**STOP**" ou "**ENREGISTREMENT**", le niveau de sortie peut être réglé à l'aide de la touche flèche "**HAUT**" (9) pour l'augmenter et de la touche flèche "**BAS**" (11) pour le diminuer. Dès l'appui sur l'une de ces touches, un bargraph représentant la position du niveau réglé et l'indication "**OUT**" (sortie) apparaissent. La position 0dB correspond au niveau de sortie maximum, la position « -59dB » correspond au niveau de sortie minimum et la position "**OFF**" correspond à la coupure totale du niveau de sortie. Le niveau de sortie désiré peut être mémorisé comme valeur par défaut. Il sera rappelé à chaque mise sous tension. En mode "**LECTURE**", le niveau de sortie peut être réglé à l'aide des touches flèches "**HAUT & BAS**" (9&11) et aussi des touches "**+**" et "**–**" (8 & 7).

11.2 REGLAGE DU NIVEAU D'ENTREE

En mode "**STOP**" ou "**ENREGISTREMENT**", le niveau d'entrée peut être réglé à l'aide des touches "**+**" (8) ou "**–**" (7), respectivement pour augmenter ou diminuer la sensibilité d'entrée. Dès l'appui sur l'une de ces touches, un bargraph représentant la position du niveau réglé et l'indication " **IN**" (entrée) apparaissent. La position "**74dB**" correspond au niveau maximum, "**133dB**" correspond au niveau minimum et la position "**OFF**" correspond à la coupure totale du signal d'entrée. Si l'entrée est réglée sur "**74dB**", cela indique qu'un signal d'un niveau de 74dB SPL sera enregistré à 0dB.

Réglage du niveau en mode stéréo (FAT)

Si le menu **MIKE** est sélectionné en mode **STEREO**, les canaux gauche et droit peuvent être réglés séparément. Le canal gauche s'ajuste à l'aide des touches (8) et (7) tout en pressant la touche flèche (10). Le canal droit s'ajuste à l'aide des touches **+** (8) et **-** (7) tout en pressant la touche flèche (12). La visualisation des niveaux se fait séparément sur le bargraph IN (voir l'exemple ci-dessous).



Sur cet exemple, le trait rouge correspond au canal gauche, le bleu correspond au canal droit. Si aucune touche flèche est maintenue, le réglage du niveau à l'aide des touches (8) et (7) est commun aux deux canaux.

11.3 REGLAGE DU SEUIL DE L'ALC

Ce réglage permet de sélectionner la zone de compression de l'ALC. Ceci correspond au niveau minimum qui sera amplifié pendant une période de silence. L'ALC travaille sur 42dB (de 74dB à 116dB). Un seuil de 104dB veut dire que les signaux de 104dB et plus fort (jusqu'à 116dB) seront enregistré à environ 0dB (entre –2dB et –6dB pour un signal d'amplitude stable). Un signal à 90dB sera enregistré à –14dB (104dB – 90dB).
Si le mode "**ALC**" est actif ("**ON**") et si le mode "**ALC THRESHOLD**" est configuré sur la position "**USING + / - KEYS**" (Voir 12.3.3), le seuil peut alors être réglé à l'aide des touches "**+**" et "**–**" en mode "**ENREGISTREMENT**" ou "**STOP**". Dès l'appui sur l'une de ces touches, un bargraph représentant la position du niveau réglé et l'indication "**THR**" apparaissent. La position "**-74dB**" correspond au niveau de seuil maximum et la position "**-104dB**" correspond au niveau de seuil minimum.

11.4 NOTION "dBSPL"

$$dB = 20 \times \log\left(\frac{signal}{reference}\right)$$

Le terme "**dB SPL**" est l'unité de mesure de la pression acoustique. "dB" est l'abréviation du terme "Décibel" (1/10 de Bel), qui est le rapport logarithmique entre la valeur en pression du signal et une valeur de référence ("SPL" signifie "Sound Pressure Level", niveau de pression acoustique). La valeur de référence en pression acoustique dans l'air est de 20 micropascal (0.00002 Pa = 0 dB SPL).

Exemples de valeurs:

30-40 dB SPL : Bruit d'ambiance d'une pièce, chuchotements
50-70 dB SPL : Conversation normale
80-90 dB SPL : Voix criée, orchestre symphonique
90-110 dB SPL : Bruit d'ambiance dans un bar diffusant de la musique amplifiée (Niveau maximum légal en Suisse : 110 dB, en France : 104dB)
110-120 dB SPL : Concert "rock"
130-140 dB SPL : Seuil de douleur de l'oreille humaine, décollage d'avion

Si le gain du microphone est correctement calibré, l'ARES-BB$^+$ peut être utilisé comme un sonomètre. La valeur indiquée par le modulomètre de l'ARES-BB$^+$ est la valeur "Peak" (dB SPL_{peak}), qui est « typiquement » 10 dB au-dessus de la valeur RMS (Root Mean Square).

Exemples:

- Atténuation d'entrée réglée à 90dB, modulomètre affiche 0dB, cela signifie que le niveau de pression acoustique est de 90dB SPL_{peak} ≈ 80 dB SPL.
- Atténuation d'entrée réglée à 74dB, modulomètre affiche –12dB, cela signifie que le niveau de pression acoustique est de (74 –12) 62dB SPL_{peak} ≈ 52dB SPL

Par exemple, si le niveau de pression à enregistrer est de 90 dB SPL (≈ 100 dB SPL_{peak}), le réglage du niveau d'entrée le plus adapté sera alors de 100 dB, le modulomètre indiquera environ 0dB. Dans ce cas, l'enregistrement sera préservé de toute saturation puisqu'il restera une réserve de 9dB.

12 / TOUCHES « CENTRE » (13) et « FLECHES » (9, 11, 10, 12)

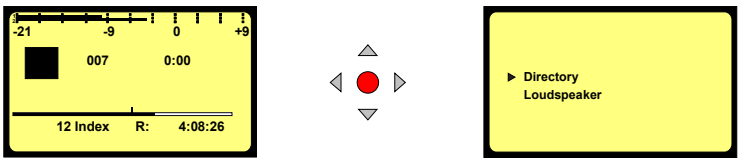
L'appui sur la touche " CENTRE " (13) permet l'accès aux sous-menus " DIRECTORY " (Catalogue), " TOOLS " (Outils) et " SETTINGS " (Configurations). Les touches " FLECHES " (9, 12, et 11, 10) permettent de naviguer à travers ces sous-menus. Le retour à l'écran principal s'effectue à l'aide de la touche flèche " GAUCHE " (10) (Sauf dans le mode " DIRECTORY ", le retour aux sous-menus se fait grâce à la touche " CENTRE " (13).

13 / MODULOMETRE A LEDS

En mode stéréo, les Leds indiquent le maximum des 2 canaux. La Led verte s'allume à partir de –21dB, la Led jaune à partir de –9dB et la Led rouge à partir de 0dB. Un fonctionnement normal doit allumer la Led jaune et occasionnellement la Led rouge.

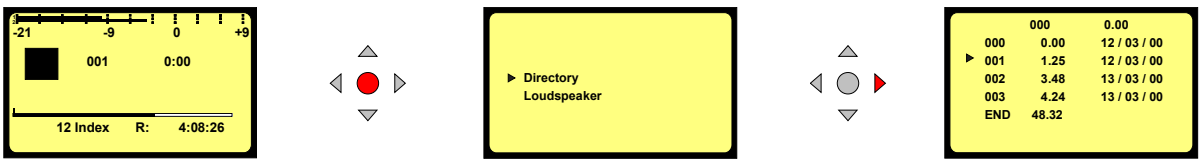
14 / MENU PRINCIPAL.

Le menu principal apparaît sur l'afficheur après l'appui sur la touche centrale "**CENTRE**" (13).



- Le menu "**DIRECTORY**" (Catalogue) permet l'accès aux informations des prises enregistrées sur la carte PCMCIA.
- Le menu "**TOOLS**" (Outils) permet l'accès à 4 sous-menus : "**DATE & TIME**" (Date & Heure), "**CARD FORMATTING**" (Formatage de la carte), "**FORMAT REPAIRING**" (Réparation du formatage), "**PROGRAM SELECT**" (Sélection du formatage) et "**VERSION**".
- Le menu "**SETTINGS**" (Configurations) permet l'accès à différents sous-menus tels que "**OUTPUT LEVEL**" (Niveau de sortie), "**INPUT FILTER**" (Filtre d'entrée), "**BEEP**" (Bip), "**COMPRESSION**", etc...
- Le déplacement à travers les menus et sous-menus s'effectue à l'aide des touches "**Flèche bas**" (11) ou "**Flèche haut**" (9).
  Sortir d'un sous-menu s'effectue à l'aide de la touche "**Flèche gauche**" (10).
  Entrer dans un sous-menu s'effectue à l'aide de la touche "**Flèche droite**" (12).
  La touche "**CENTRE**" (13) permet de valider la fonction sélectionnée.

14.1 CATALOGUE (DIRECTORY).



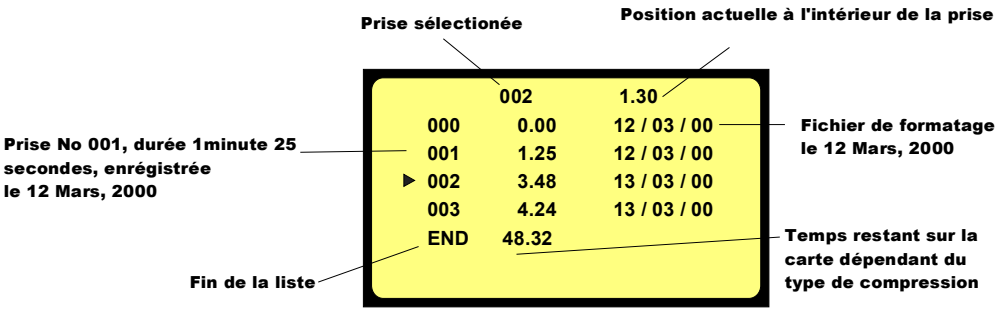
Les touches "**Flèches**" (9, 11, 10, 12) permettent de se déplacer verticalement et horizontalement dans le Catalogue afin de sélectionner les prises et obtenir les renseignements relatifs à chaque prise.

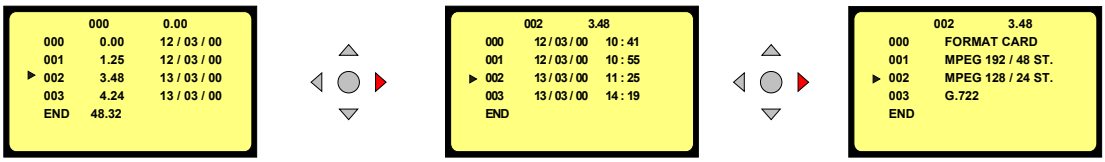
- L'indication "▶" signifie que la compression est identique à celle configurée sur la machine.
- L'indication "**>**" signifie que la compression est différente de celle configurée sur la machine.

  Même dans ce cas, les fonctions **"PLAY", "STOP", "FWD"** et **"RWD"** (5,4,6, 3) sont actives.
- L'appui sur la touches "2" permet l'enregistrement. L'affichage revient alors à l'écran principal.

14.1.1 DÉPLACEMENT HORIZONTAL.

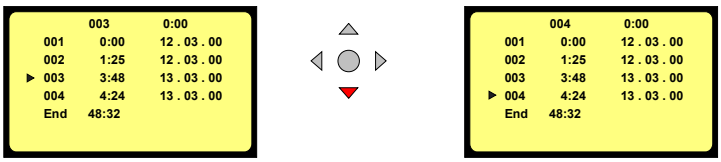
Utiliser les touches Flèches “**Gauche**“ (10) et “**Droite**“ (12).





L’écran indique la durée, la date et l’heure de l’enregistrement ainsi que le type de compression utilisé et le titre de chaque prise.
Le titre peut être composé au maximum de 31 caractères et visualisé sur 3 champs.
Nota : les titres ne peuvent être ajoutés qu’en mode **NFS**.

14.1.2 DÉPLACEMENT VERTICAL.



Utiliser les touches Flèches “**BAS**“ (9) et “**HAUT**“ (11).

La prise 000 est le fichier de formatage. L’heure et la date du formatage sont affichées sur l’écran.
(en mode FAT16, ce fichier 000 n’existe pas)

14.1.3 SORTIR DU CATALOGUE.

Pour sortir du catalogue, il suffit d’appuyer sur la touche “**CENTRE**“ (13) suivi de la touche Flèche “**DROITE**“ (12). L’affichage revient alors à l’écran principal.

14.1.4 FONCTION MONTAGE

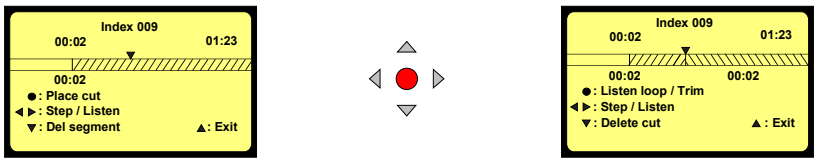
L’option montage permet d’effectuer le nettoyage des index comportant des moments de silences, de bruits ou de sons indésirables. Une fois le montage réalisé, il sera sauvegardé comme un nouvel index, repéré dans le catalogue par une icône « ciseaux ». Pour entrer dans le mode montage, sélectionner « directory » puis choisir l’index à éditer, presser la touche centre (13), sélectionner l’option « Edit index » et presser à nouveau la touche centre (13).
Le compteur 1 indique la position de lecture
Le compteur 2 indique la longueur de l’index

Le compteur 3 indique la position de lecture depuis le début de l’index
Le compteur 4 indique la position de chaque plan de coupe

Dans cet exemple, l'index N° 9 a été sélectionné et est représenté comme une bande magnétique. Toutes les commandes sont effectuées à l'aide des touches du curseur gauche (10), droite (12), haut (9) bas (11) et centre (13). Les touches usuelles retour rapide (3), stop (4), play (5) et avance rapide (6) sont actives.

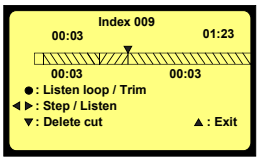
Les marqueurs présents seront représentés comme un plan de coupe.

PLACER DES PLANS DE COUPE



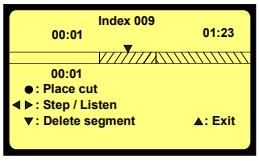
Voici deux façons de procéder :
- Activer le mode « Lecture » (touche 5) puis appuyer « au vol » sur la touche centre (3) afin de placer des coupes aux endroits désirés.
- Se déplacer à l'aide des touches flèches gauche et droite et placer la coupe avec la touche centre

EFFACEMENT DES COUPES



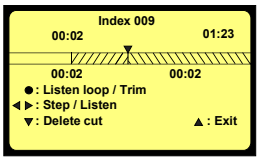
Se placer sur le plan de coupe à l'aide des touches du curseur gauche et droit (12 ou 10), puis presser la touche curseur ▼ pour valider l'effacement.

EFFACEMENT D'UNE PORTION



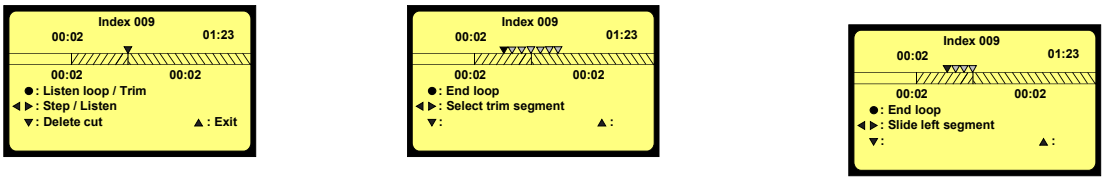
Placer le curseur sur la portion à effacer, l'indication « ▼ DELETE CUT » apparaît. Appuyer sur la touche flèche ▼ pour effacer.

FONCTION RESTAURATION (UNDO)



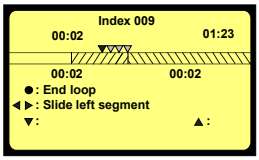
Après un effacement, l'indication « ▼ UNDO CUT OUT » apparaît. Cette fonction (appui sur la touche flèche ▼) permet de restaurer la portion précédemment effacée.

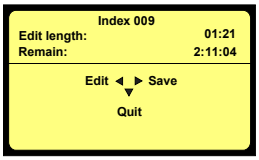
AJUSTEMENT DE LA POSITION DU PLAN DE COUPE

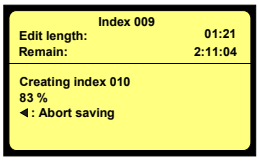


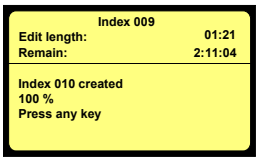
Lorsque le curseur est placé sur un plan de coupe, l'indication « LISTEN LOOP / TRIM » apparaît. L'appui sur la touche centre (13) permet de lancer une lecture en boucle de 1 seconde avant et après la coupe. L'indication « SELECT TRIM SEGMENT » apparaît. Cela permet de choisir la portion à ajuster à l'aide des touches gauche ou droite (10 ou 12). L'indication « SLIDE LEFT (ou RIGHT) SEGMENT apparaît. Un appui correspond à une augmentation ou diminution de 50 à 100ms.

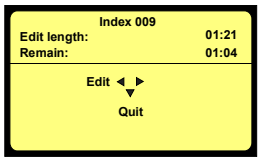
SORTIR DE LA FONCTION MONTAGE











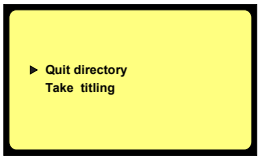
Appuyer sur la touche flèche « haut » ▲ « exit ».
Trois nouveaux choix apparaissent :

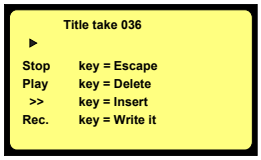
- SAVE (Sauvegarder). L'appui sur a touche flèche droite permet de sauvegarder le montage réalisé.
- QUIT (Quitter). L'appui sur la touche flèche vers le bas permet de quitter le mode montage
- EDIT (Retourner à l'éditeur). L'appui sur la touche flèche gauche permet de retourner à la fonction montage.

Il est possible d'arrêter la sauvegarde en appuyant sur la touche flèche gauche. Le fichier sauvé sera le dernier de la liste du catalogue repéré par une paire de ciseaux.
Si le catalogue est complet (nombre d'index déjà égal à 999), un message d'erreur sera affiché.
Si le temps restant est inférieur à la durée de l'index monté, l'indication « SAVE » ne sera pas affichée.
Le nombre de coupes possible sur un index est de 100.
La touche POWER (1) est inhibée en cours de montage.En cas d'extinction per déafut d'alimentation, le montage ou l'enregistrement du montage ne seront pas sauvegardés.
La fonction « AUTO POWER OFF » est aussi inhibée lors d'un montage et cela jusqu'à sa sauvegarde (même si celle-ci a été rejetée). Cette fonction sera à nouveau active lorsque la sauvegarde de l'élément monté sera correctement effectuée.

14.1.5 TITRAGE (MODE NFS)

Un titre peut être ajouté aux différentes prises enregistrées ainsi qu'au fichier de formatage (000).
Dans le catalogue "**DIRECTORY**", se placer sur la prise à titrer.
Appuyer sur la touche centrale "**CENTRE**" (13), l'écran suivant apparaît :

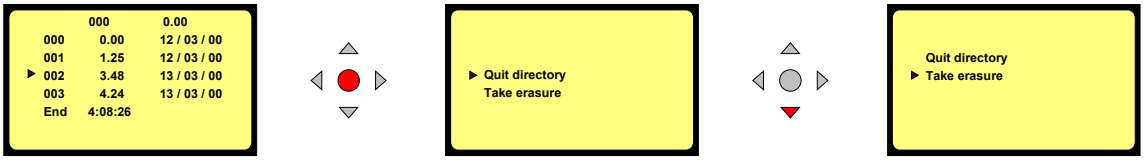




Sélectionner "**TAKE TITLING**" (Titrage des prises).
La touche "**STOP**" (4) permet de revenir à l'écran du "DIRECTORY".
Les caractères peuvent être entrés à l'aide des touches 9 (**HAUT**) et 11 (**BAS**). La touche centrale "**CENTRE**" (13) permet de valider le caractère choisi.
Pour effacer un caractère, il suffit de se placer dessus à l'aide des touches flèches "**GAUCHE**" (10) ou "**DROITE**" (12), puis d'appuyer sur la touche "**LECTURE**" (5).
L'appui sur la touche "**>>**" (6) permet de créer un espace et donc d'insérer un caractère.
Le titre sera mémorisé après l'appui sur la touche "**ENREGISTREMENT**" (2).
Attention :
Un titre enregistré ne peut pas être modifié sur une carte "Linear ou Strata" flash mais possible sur les cartes de type "ATA". Lors du titrage, si la touche "**ENREGISTREMENT** " (2) est pressée deux fois, le titre sera mémorisé et l'enregistrement est activé.

14.1.6 EFFACEMENT DES PRISES (MODE NFS)

Exemple : Effacement de la prise 2 ET DE TOUTES LES PRISES QUI SUIVENT.



Sélectionner la prise à effacer, appuyer sur la touche “CENTRE“ (13) et sélectionner “TAKE ERASURE”.
ATTENTION, toutes les prises qui suivent seront aussi effacées. (L’effacement d’une seule prise située au milieu du catalogue est impossible)
Pour débuter l’effacement, il suffit de confirmer une première fois en appuyant sur la touche “**CENTRE**“ (13) et une deuxième fois sur la touche “**DROITE**“ (12).
Pour sortir du sous-menu, appuyer sur la touche Flèche “**GAUCHE**“ ou “**DROITE**“.

14.1.7 EFFACEMENT (MODE FAT)

Les prises peuvent être effacées indépendement des autres.

14.1.8 EFFACEMENT JUSQU’A LA FIN (MODE FAT)

La prise sélectionnée et celles qui suivent sont effacées jusqu’à la fin de la carte.

14.1.9 RENOMMER (MODE FAT)

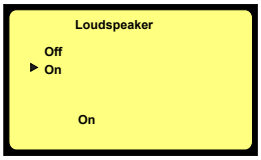
Après un effacement, les prises peuvent être renommées à partir de la prise sélectionnée jusqu’à la fin de la carte.

14.1.10 TOUT RENOMMER (MODE FAT)

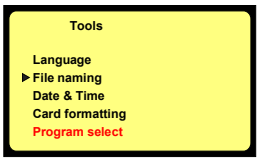
Après un effacement, les prises sont renommées de la 1 à la fin de la carte.

14.2 HAUT-PARLEUR

Ce menu permet d’activer (ON) ou de désactiver (OFF) le haut-parleur interne, disponible seulement en mode LECTURE.

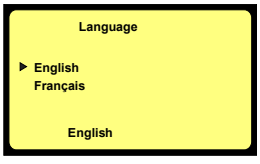


14.3 OUTILS.



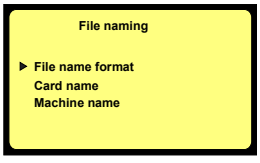
Différents sous-menus sont disponIbles :
Le sous-menu “Progam select” apparaît uniquement si l’appareil est équipé de l’option NP-MPEG #1.

14.3.1 LANGUAGE.



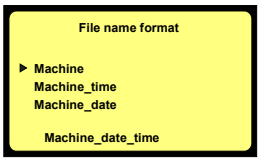
Le sous-menu “**LANGUAGE**” permet de sélectionner la langue du texte affiché à l’écran, anglais ou français.

14.3.2 NOMMER LES FICHIERS.



Le sous-menu “**FILE NAMING**” permet de choisir la façon dont les fichiers seront nommés et sauvegardés.
Deux choix sont disponibles associés aux menus “**DATE**” et “**TIME**” : “**MACHINE NAME**” ou “**CARD NAME**”

14.3.2.1 FORMAT DES NOMS DE FICHIERS.

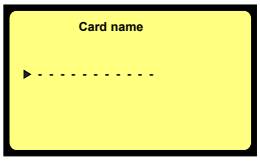


Huit combinaisons sont possibles :

(Dans les exemples suivants, Le nom de l'appareil est "ABC" et le nom de la carte est "DEF")

- **Machine** : Nom de l'appareil suivi du numéro d'index (Ex. ABC001).
- **Machine_time** : Nom de l'appareil suivi de l'heure et du numéro d'index (Ex. ABC182035_002).
- **Machine_date** : Nom de l'appareil suivi de la date et du numéro d'index (Ex. ABC20050701_003).
- **Machine_date_time** : Nom de l'appareil suivi de la date, de l'heure et du numéro d'index (Ex. ABC20050701_182035_004)
- **Card** : Nom de la carte suivi du numéro d'index (Ex. DEF005).
- **Card_time** : Nom de la carte suivi de l'heure et du numéro d'index Ex. DEF182540_006).
- **Card_date** : Nom de la carte suivi de la date et du numéro d'index (Ex. DEF20050701_007).
- **Card_date_time** : Nom de la carte suivi de la date, de l'heure et du numéro d'index (Ex. DEF20050701_182035_008)

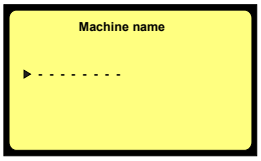
14.3.2.2 NOM DE LA CARTE.



Cette fonction permet d'ajouter jusqu'à 11 caractères au numéro de l'index (Les trois derniers digits correspondent au numéro de l'index qui s'incrémentent automatiquement à chaque appui sur la touche "RECORD" de 001 à 999).
Presser la touche centre (13). Le premier caractère clignote. Rechercher le caractère à l'aide des touches haut et bas (9 et 11). L'appui sur les touches droite (12) ou centre (13) permet de se placer sur le carctère suivant. Après avoit sélectionné le troisième carctère, l'appui sur la touche droite (ou gauche plusieurs fois) permet de sortir du menu. Dans le cas où moins de 11 caractères sont utilisés, sélectionner le symbole ↵.

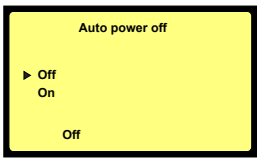
Nota : Après un formatage, le nom de la carte doit être enregistré à nouveau.

14.3.2.3 NOM DE L'APPAREIL.



Cette fonction permet d'ajouter jusqu'à 8 caractères au numéro de l'index. -Presser la touche centre (13). Le premier caractère clignote. Rechercher le caractère à l'aide des touches haut et bas (9 et 11). L'appui sur les touches droite (12) ou centre (13) permet de se placer sur le carctère suivant. Après avoit sélectionné le troisième carctère, l'appui sur la touche droite (ou gauche plusieurs fois) permet de sortir du menu. Dans le cas où moins de 11 caractères sont utilisés, sélectionner le symbole ↵.

14.3.3 EXTINCTION AUTOMATIQUE.

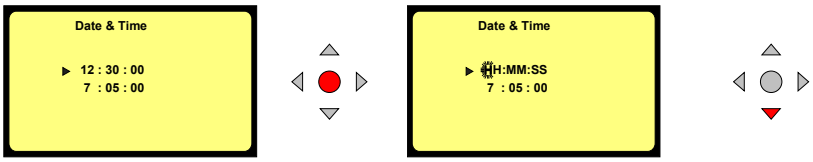


Deux choix sont disponibles :

- "**ON**" : le mode d'extinction automatique est actif. L'appareil s'éteint après 10 minutes laissé en mode STOP (le compteur d'extinction automatique est remis à zéro après l'appui sur une touche). Lors des 14 dernières secondes, un bip se fera entendre chaque seconde.
- "**OFF**" : Le mode d'extinction automatique est désactivé. Il est aussi possible de désactiver ce mode, il suffit de mettre l'appareil sous tension en appuyant simultanément sur les touches "**POWER**" (1) et "**CENTRE**" (13).

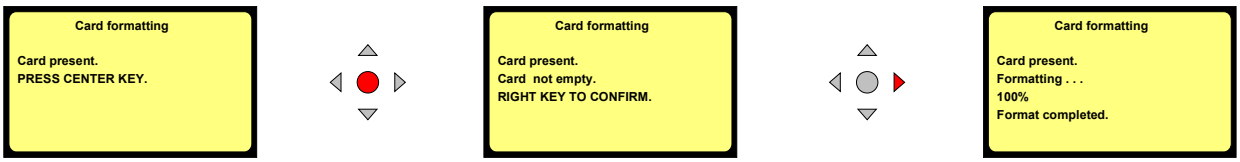
Le message "**NO AUTO POWER OFF**" apparaît pendant quelques secondes si le mode OFF est sélectionné.

14.3.4 DATE ET HEURE.



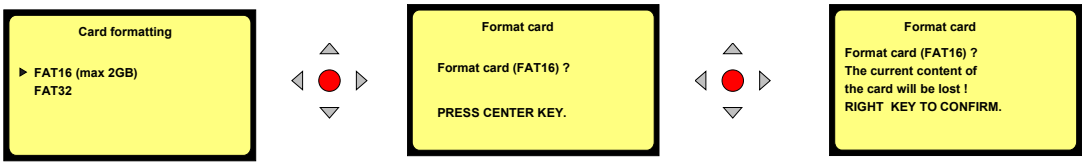
Ce menu permet la mise à l'heure de l'horloge. L'appui sur la touche "**CENTRE**" (13) permet l'accès à la modification, le premier digit clignote. Il suffit alors d'utiliser les touches "**UP**" (9) (**HAUT**, pour incrémenter), "**DOWN**" (11) (**BAS**, pour décrémenter) et Flèche "**DROITE**" (12) ou "**GAUCHE**" (10) pour se déplacer afin de régler l'heure. Une fois le dernier digit réglé, l'horloge démarre après l'appui sur la touche "**CENTRE**" (13) ou la touche flèche "**DROITE**" (12).
Le réglage de la date est identique.
Pour sortir du sous-menu, appuyer sur les touches Flèches "**GAUCHE**" (10) ou "**DROITE**" (12).

14.3.5 FORMATAGE DE LA CARTE PCMCIA (MODE NFS)



L'appui sur la touche Flèche "**DROITE**" débute le formatage. Lorsque le formatage est terminé, l'affichage revient à l'écran initial. Pour sortir du sous-menu, utiliser les touches Flèches "**GAUCHE**" (10) ou "**DROITE**" (12).
L'indication "**CARD NOT EMPTY**" (la carte n'est pas vierge) apparaît si une ou plusieurs prises sont enregistrées (y compris le catalogue, directory, 000).

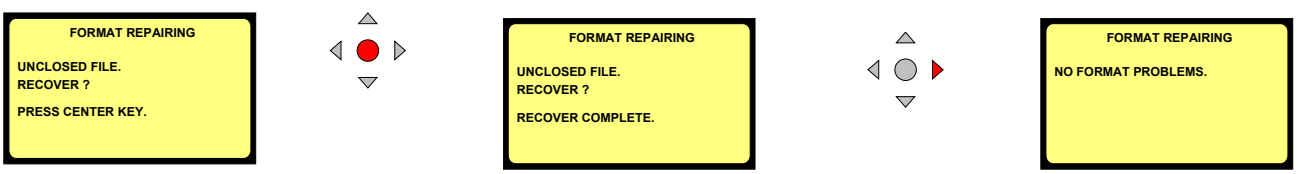
14.3.6 FORMATAGE DE LA CARTE PCMCIA (MODE FAT)



L'appui sur la touche flèche droite (12) débute le formatage. Le message « DONE » apparaît à la fin du formatage. Pour sortir du menu, utiliser la touche flèche gauche ou droite.

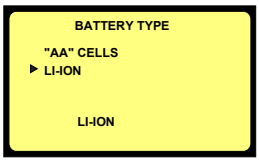
14.3.7 RÉPARATION DU FORMATAGE (MODE NFS)

Si lors d'un enregistrement, la carte est enlevée (ou si les batteries sont enlevées ou déchargées), un "fichier ouvert" ("**UNCLOSED FILE**") est conservé sur la carte.
Cet utilitaire permet de fermer le fichier correctement.
Cette fonction peut être utilisée si le message "**FORMAT CORRUPTED**" apparaît (voir ci-dessus).



Suivre les instructions à l'écran pour récupérer la prise. La dernier fichier sera fermé et occupera la totalité de la mémoire de la carte. (Le temps restant indique 0 min. 0 sec). Pour sortir du sous-menu, utiliser les touches Flèches "**GAUCHE**" (10) ou "**DROITE**" (12).

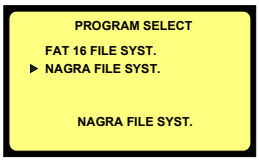
14.3.8 SELECTION DU TYPE D'ALIMENTATION



Ce menu permet la sélection du type de bloc batteries est connecté à l'ARES-BB :
- « AA cells » : Utilisation de piles alcalines LR6, batteries Ni-Cd ou NiMH dans le boîtier NB-BB.
- « Li-Ion » : Utilisation du boîtier NB-LIB

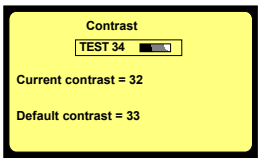
Cette sélection est importante car elle permet à l'appareil d'interpréter correctement la tension présente à ses bornes et d'éviter des arrêts intempestifs.

14.3.9 SELECTION DU FORMATAGE



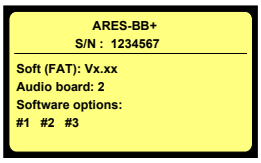
Ce menu permet de basculer entre les modes FAT 16 ou 32 et NAGRA (NFS).
Ce sous-menu n'apparaît que si l'option NP-MPEG#1 est installée.
Un appui sur la touche **GAUCHE** (10) permet de sortir de ce menu.

14.3.10 CONTRASTE



Ce menu permet d'ajuster le contraste pas à pas à l'aide des touches (9) et (11). L'appui sur la touche **CENTRE** (13) permet de mémoriser la valeur choisie comme valeur par défaut rappelée à chaque mise sous tension.
Un appui sur la touche **GAUCHE** (10) permet de sortir de ce menu

14.3.11 VERSION.

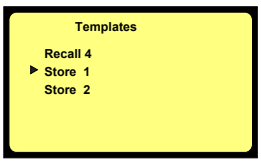


La sélection de ce sous- menu permet de visualiser le numéro de série de la machine ainsi que la version de soft (FAT ou NFS) installée.

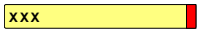
Pour sortir du sous-menu, utiliser la touche Flèche "**GAUCHE**" (10).

Nota : Les appareils sont équipés du circuit « AUDIO BOARD 2 »
#1 signifie que l'option MPEG (NP-MPEG) est installée
#2 signifie que l'option RCX220 (NP-RCX) est installée
#3 signifie que l'option montage (NP-EDIT) est installée

14.4 MEMOIRES UTILISATEURS – TEMPLATES (FAT)

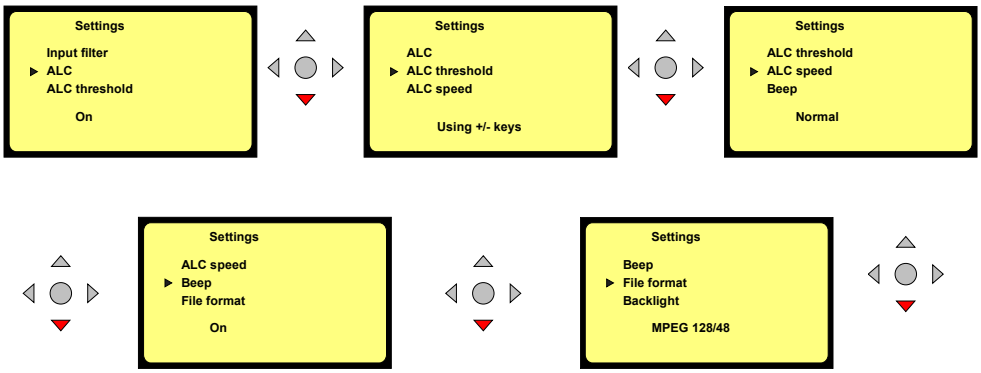


L'ARES-BB permet de mémoriser et de rappeler jusqu'à 4 mémorisations de configurations différentes.

Dans l'arborescence, les menus attribués d'un carré rouge peuvent être mémorisés. 

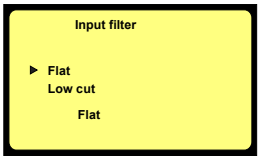
Après avoir configurée la machine, il suffit d'accéder au menu **TEMPLATES** puis de sélectionner, par exemple, **STORE 1** en appuyant sur la touche centrale (13). Le message **DONE** (fait) apparaît à l'écran.
La sélection du menu **RECALL 1** après appui sur la touche centrale (13) permet à tout moment de rappeler la configuration utilisateur 1.

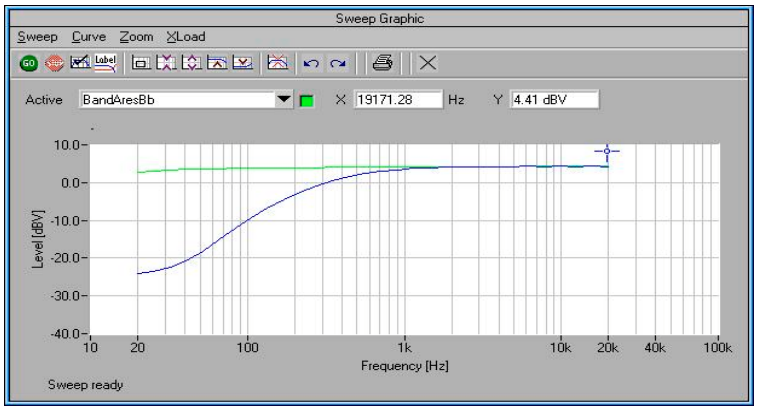
14.5 CONFIGURATIONS.



Ce menu permet l'accès à différents sous-menus.
La configuration mémorisée est toujours affichée au bas de l'écran.
En mode NFS, la sélection du format de fichier s'effectue dans le menu « Compression » et en mode « FAT », dans le menu « File format ».

14.5.1 FILTRE D'ENTREE.



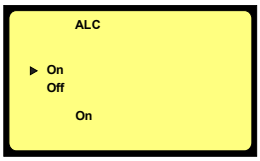


Deux sélections sont disponibles :

- "**FLAT**" (linéaire, tracé vert)

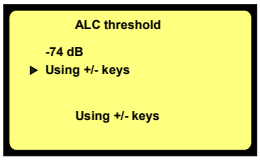
- "**LOW CUT**" (Passe-haut, tracé bleu)
Le message Fil apparaît au bas de l 'écran
si LOW CUT est sélectionné

14.5.2 ALC (Automatic Level Control / Contrôle Automatique de Gain).



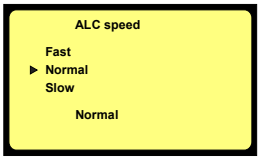
L'ALC peut être mis en service "**ON**" ou hors service "**OFF**".
Il est recommandé d'activer le filtre « Low cut » si l'ALC est utilisé.

14.5.3 SEUIL DE L'ALC.



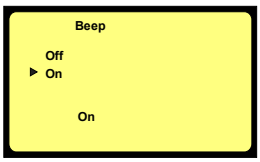
Le seuil peut être ajusté de –104dB à –74dB. Dans ce cas, les touches "**+**" (8) et "**-**" (7) sont inhibées. Si la ligne "**USING+/-KEYS**" est sélectionnée, les touches "+" (8) et "-" (7) sont alors actives permettant le réglage du seuil dans les modes **STOP** ou **RECORD** sans revenir au menu de configuration.

14.5.4 VITESSE DE REACTION DE L'ALC.



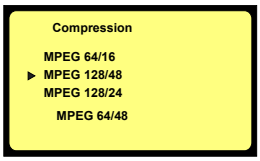
La vitesse de réaction de l'ALC peut être :
- FAST (Rapide)
- NORMAL
- SLOW (Lent)

14.5.5 BIP.



Ce signal (bip) est seulement disponible en sortie et il n'est pas enregistré. Il peut être mis en service ("**ON**") ou hors service ("**OFF**").

14.5.6 COMPRESSIONS (MODE NFS)

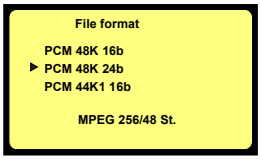


17 différents types de compression peuvent être choisis. Les touches "**HAUT**" (9) ou "**BAS**" (11) permettent de se déplacer dans le sous-menu et la touche centrale (13) sélectionne la compression choisie.
L'affichage revient alors à l'écran initial.

Exemple:

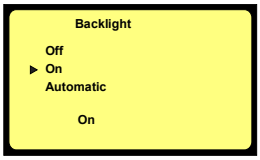
- Le mode 64/48 correspond à la compression MPEG 1 Layer II MONO avec un débit de 64 kb/s utilisant une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.
- Le mode 192/48ST correspond à la compression MPEG 1 Layer II STEREO avec un débit de 192 kb/s (96 kb/s par canal) utilisant une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

14.5.7 FORMAT DE FICHIERS (FAT)



Par défaut, le format de fichiers supporté par l'ARES-BB + est le mode PCM linéaire (.WAV).
S'il est équipé de l'option (I) NS-MPEG, les compressions MPEG jusqu'à 384 kb/s sont alors disponibles.
Dans le cas d'une sélection 24b, l'audio est enregistré via un convertisseur AD 20 bits et le format du fichier est écrit en 24 bits.

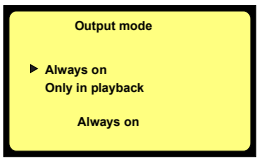
14.5.8 RÉTROÉCLAIRAGE.



3 modes sont disponibles :

"**OFF**" : le rétroéclairage est toujours inactif.
"**ON**" : le rétroéclairage est toujours actif.
"**AUTOMATIC**" : le rétroéclairage est actif pendant 15 secondes dès l'appui sur une touche.

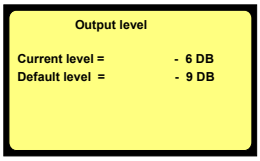
14.5.9 MODE DE SORTIE.



Ce mode permet d'activer ou de désactiver la sortie casque. Deux choix sont possibles :

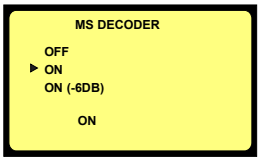
« Always » : sortie toujours active
« Only in playback » : sortie active seulement en lecture. Elle est coupée en enregistrement.

14.5.10 NIVEAU DE SORTIE



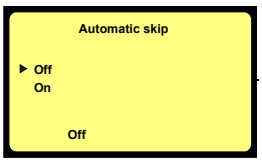
Le **CURRENT LEVEL** (Niveau actuel) correspond au réglage avant l'entrée dans ce sous-menu. Les touches "**HAUT**" et "**BAS**" (9 et 11) permettent de modifier le niveau de sortie. Le **DEFAULT LEVEL** (Niveau par défaut) est le niveau mémorisé. Le niveau actuel (**CURRENT LEVEL**) peut être sauvegardé et devenir le niveau par défaut **(DEFAULT LEVEL**) en appuyant sur la touche centrale (13). Le niveau par défaut sera rappelé même si la machine reste sans alimentation.
Le niveau de sortie par défaut est rappelé à chaque enclenchement et aussi à chaque début d'enregistrement.

14.5.11 DECODEUR MS (MODE FAT)



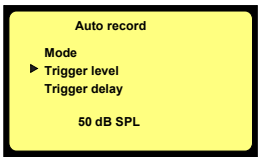
Ce menu permet d'activer "ON" ou de désactiver "OFF" le décodeur MS au casque. Le canal M correspond à l'entrée gauche, la canal S correspond à l'entrée S. La position "ON-6dB" permet de réduire les risques de saturation en cas d'enregistrement à haut niveau.

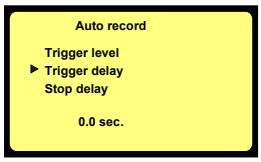
14.5.11 MODE DE SAUT DE PLAGES.



En mode ON, la lecture depuis le catalogue ou l'écran principal sera continue.
En mode OFF, seule la lecture de l'index sélectionné sera exécutée. Les touches (3) & (6) permettent de sélectionner
Pour lire le même index, appuyer sur la touche "**REWIND**"(3) brièvement, puis sur la touche « LECTURE ».

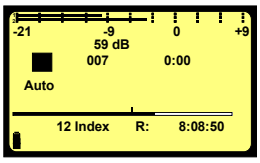
14.6 ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE – AUTO RECORD (MODE FAT)

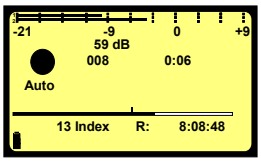




Le menu **AUTO RECORD** permet d'activer (ON) ou de désactiver (OFF) la mise en enregistrement automatique selon les paramètres décrits ci-après. Il suffit de placer la machine en enregistrement qui débutera alors selon les paramètres choisis.

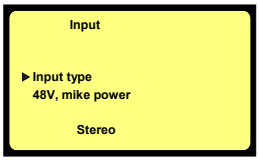
TRIGGER LEVEL : Ce menu permet d'ajuster le seuil de déclenchement de la mise en enregistrement (Réglages par bonds de 10 dB, de 50 à 120 dB SPL).
TRIGGER DELAY : Ce menu permet d'ajuster la durée minimale du son qui permettra le déclenchement automatique (de 0 à 1 secondes)
STOP DELAY : Ce menu permet l'enregistrement automatique sur une durée determinée (de 5 à 15 mns, ou jusqu'à la fin de la carte).





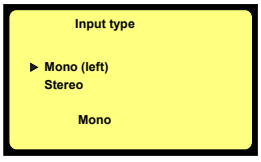
A gauche, la machine est prête à enregistrer en mode AUTO.
A droite, la machine est en enregistrement en mode AUTO.
La touche STOP (4) est active dans ce mode.

14.7 ENTREE



Ce menu permet de sélectionner le type de microphone utilisé, mono ou stéréo, ainsi que l'activation de l'alimentation Phantom 48V.

14.7.1 SELECTION DU TYPE DE MICROPHONE (FAT)



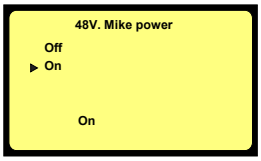
Sélection type micro	Mono	Mono	Stéréo	Stéréo
Sélection fichier	Mono	Stéréo	Mono	Stéréo
1 micro (gauche)	G seul	G = D		
2 micros			G + D -3dB	G & D

Mode Mono :

- Si 2 microphones sont connectés et le format (FILE FORMAT) est MONO, les deux canaux sont alors mixés, réduits de 3 dB avant d'être enregistrés sur un canal MONO.
- Si un seul microphone est connecté et le format (FILE FORMAT) est stéréo, les deux canaux auront le même niveau.

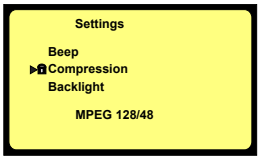
Mode Stéréo : Si un seul microphone est connecté et le format (FILE FORMAT) est stéréo, seul le canal gauche sera enregistré.

14.7.2 ALIMENTATION PHANTOM 48V



Ce menu permet d'activer l'alimentation Phantom 48 V, à confirmer à l'aide de la touche flèche droite. Le message 48 apparaît à droite de l'icône "Batterie".

15 VERROUILLAGE DES CONFIGURATIONS.



Il est possible d'interdire l'accès aux différents sous menus afin de protéger les configurations sélectionnées.
Une manipulation particulière doit être effectuée à la mise sous tension de l'appareil.
Nous contacter pour obtenir plus de détails.
Un menu additionnel deviendra alors actif :

Après avoir sélectionné le menu "**SETTINGS**" (**CONFIGURATIONS**), la touche "**STOP**" permet de fermer un accès (un cadenas apparaît devant le sous menu sélectionné), la touche "**PLAY**" déverrouille l'accès (le cadenas disparaît).
Pour annuler cette fonction, il suffit d'éteindre l'appareil.

16 VERROUILLAGE DU CLAVIER

Le commutateur (15) placé en position "ON" (HOLD), vers la droite, permet d'inhiber le clavier. Le message "**KEYPAD LOCKED**" apparaît alors à l'écran. Placer ce commutateur en position "OFF", vers la gauche, pour activer le clavier.

18 MESSSAGES

18.1 Mode NFS

"LOW BATTERY"	Tension batteries faible
"NO CARD"	Aucune carte est insérée.
"FORMAT CORRUPTED"	Ce message apparaît si la carte est enlevée ou si l'alimentation est coupée lors du formatage.
"CARD FULL"	Il n'y a plus de mémoire disponible sur la carte.
"INVALID CARD"	La carte n'est pas détectée par la machine.
"UNFORMATTED CARD"	La carte est détectée mais non formatée.
"CARD WRITE PROTECTED"	Le commutateur de protection en écriture est en position "ON".
"OPEN WRITE ERROR"	Carte défectueuse.
"WRITE ERROR"	Carte défectueuse.
"CARD NEARLY FULL"	Il reste 60 secondes d'enregistrement disponible sur la carte.
"ERASE COMPLETED"	Ce message apparaît après l'effacement d'une ou plusieurs prises.
"FORMAT COMPLETED"	Ce message apparaît après le formatage de la carte.
"CARD READ ERROR"	Impossible de lire le cataloque à cause d'une erreur de lecture ou carte défectueuse.
"READ ERROR"	Erreur de lecture de la carte en mode lecture.
"UNKNOWN FORMAT"	La carte est reconnue mais avec un format non reconnu (example FAT16 ou 32). Vitesse décriture trop rapide pour la carte installée
"CARD TOO SLOW"	Vitesse décriture trop rapide pour la carte installée
"BUFFER OVERFLOW"	Buffer totalement rempli (carte lente)
"AUTO POWER OFF"	La machine s'éteint sous 15 secondes
"NO AUTO POWER OFF"	Le mode d'extinction automatique est désactivé

18.2 Mode FAT

"WRONG USB VERSION"	Versions DSP et USB incompatibles
"CARD FULL"	Il n'y a plus de mémoire disponible sur la carte
"OPEN WRITE ERROR"	Carte défectueuse
"WRITE ERROR"	Carte défectueuse
"READ ERROR"	Carte défectueuse
"CARD TOO SLOW"	Vitesse décriture trop rapide pour la carte installée
"DIRECTORY FULL"	999 prises enregistrées
"CARD NEARLY FULL"	Il reste 1 minute avant la fin de la carte
"KEYPAD LOCKED"	Clavier verrouillé
"AUTO POWER OFF"	La machine s'éteint au bout de 15 secondes
"LOW BATTERY"	Tension batteries faible
"NO AUTO POWER OFF"	Fonction d'extinction automatique désactivée
"INVALID CARD"	La carte n'est pas détectée par la machine.
"NO CARD"	Pas de carte insérée
"UNKNOWN FORMAT"	Format non reconnu

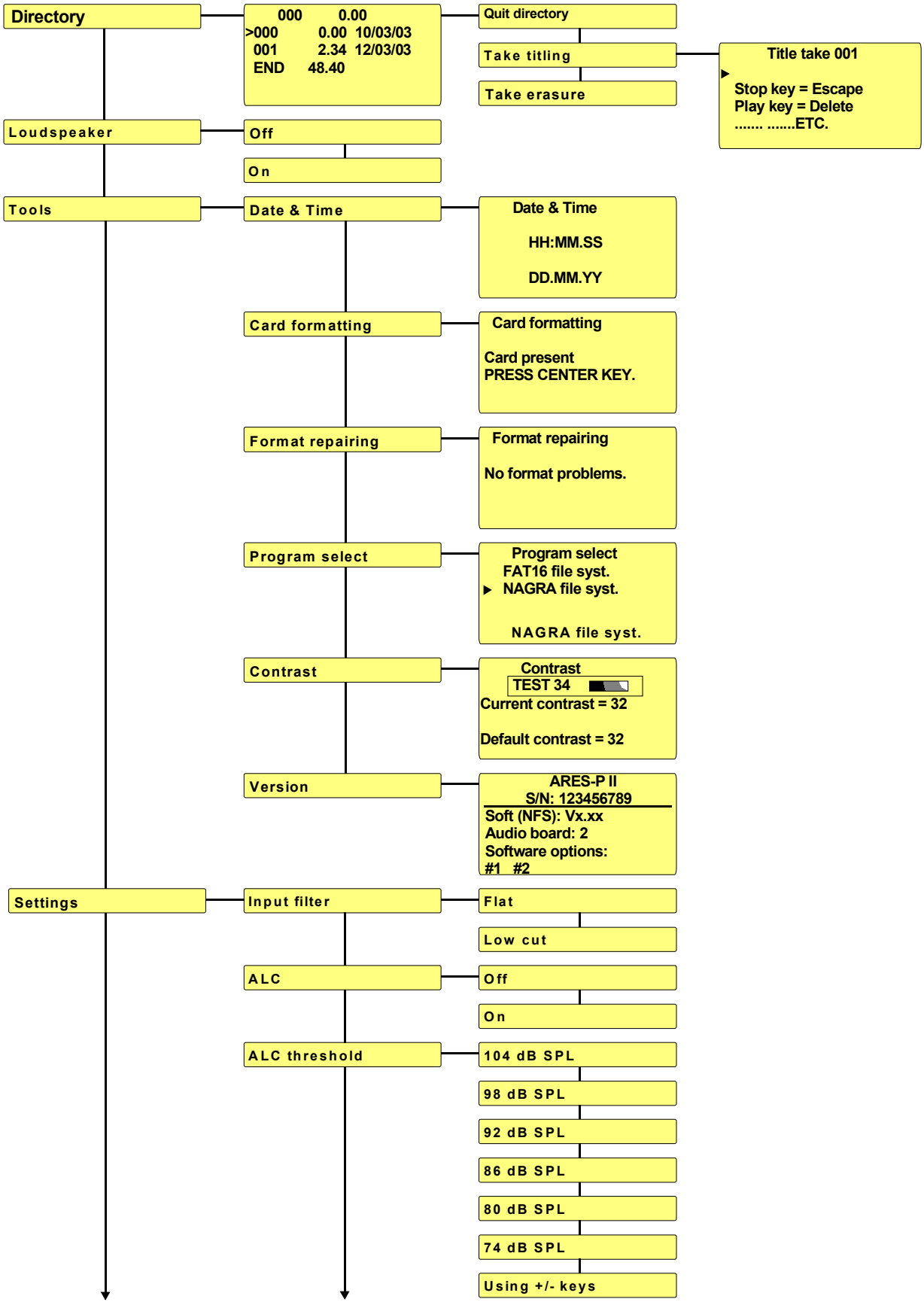
“DIR UNUSABLE”	Le dossier ARESP ne peut pas être créé. (Par ex., un dossier ARESP est déjà présent)
“CARD READING…”	Apparaît lors de la lecture du directory
“CARD BUSY…”	Apparaît lorsque la carte est occupée (Par ex.,lors d’un effacement)
“USB MODE”	La carte est accessible via le port USB

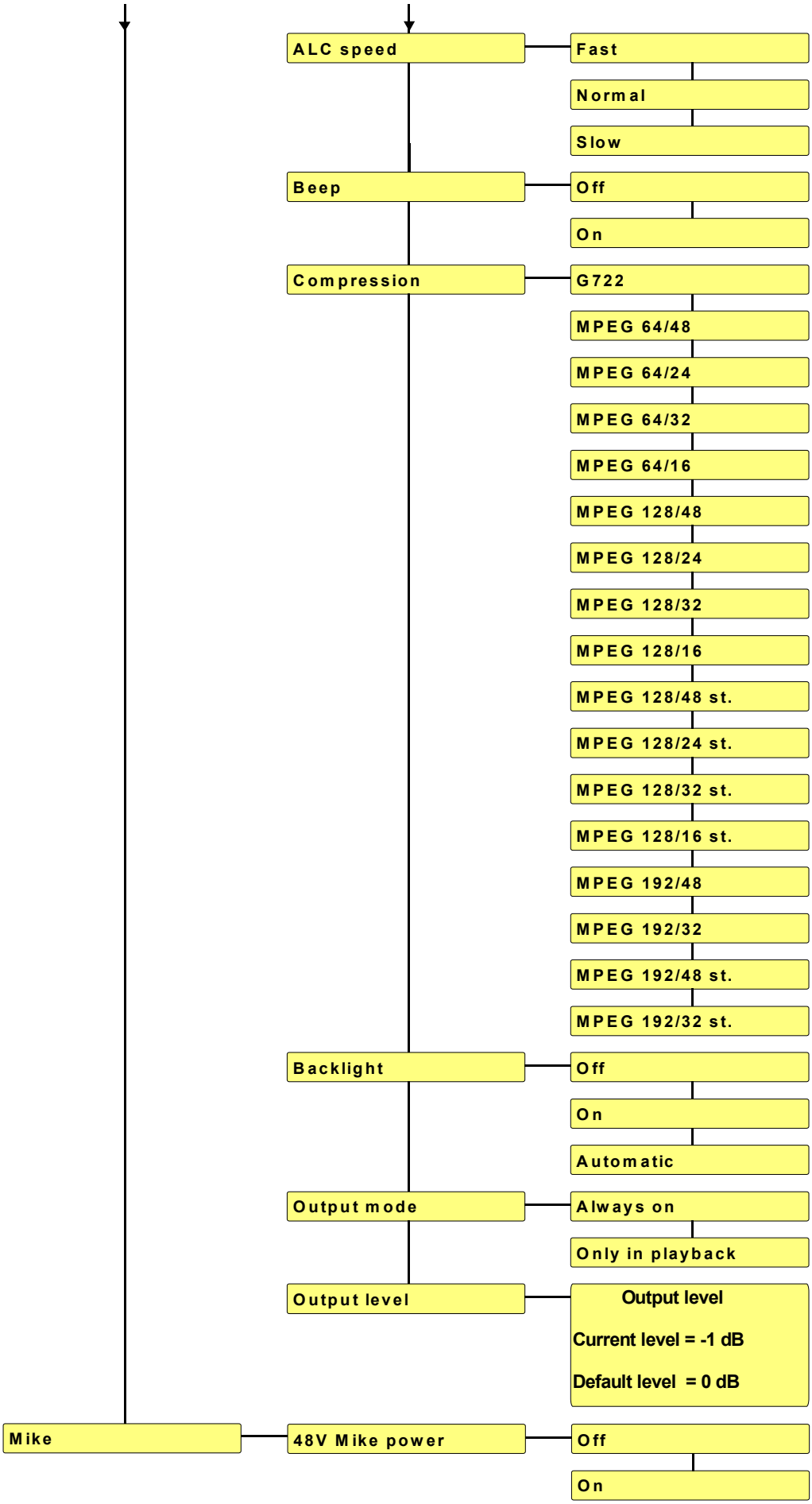
19 MISE A JOUR DU SOFTWARE

Un connecteur est situé au dessous du logement de la carte flash. A l’aide d’un câble spécial “**NP-PCA**”, l’ARES-BB peut être connecté au port RS232 d’un PC équipé du logiciel “**PuserLoader**”. Le nouveau software peut être envoyé par mail ou téléchargé sur le site nagra.com. La mise à jour prend environ 2 à 3 minutes.

20 ARBORESCENCE ARES-BB + (FORMAT NFS)

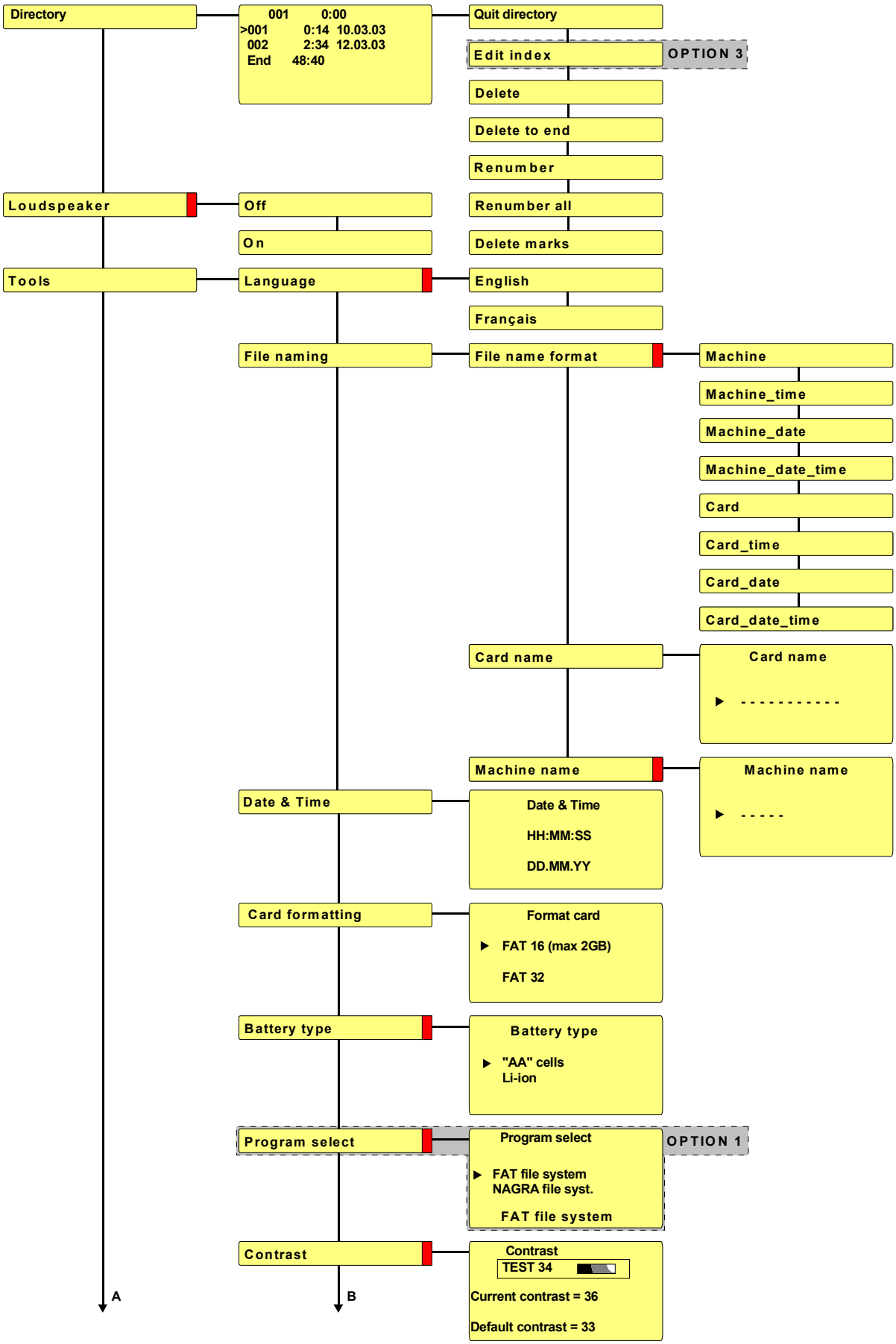
TREE CONFIGURATION, ARES-BB IN THE CASE OF NFS MODE (NAGRA FILE SYST.)
THIS TREE DOES NOT APPEAR IF SOFWARE OPTION #I IS NOT INSTALLED

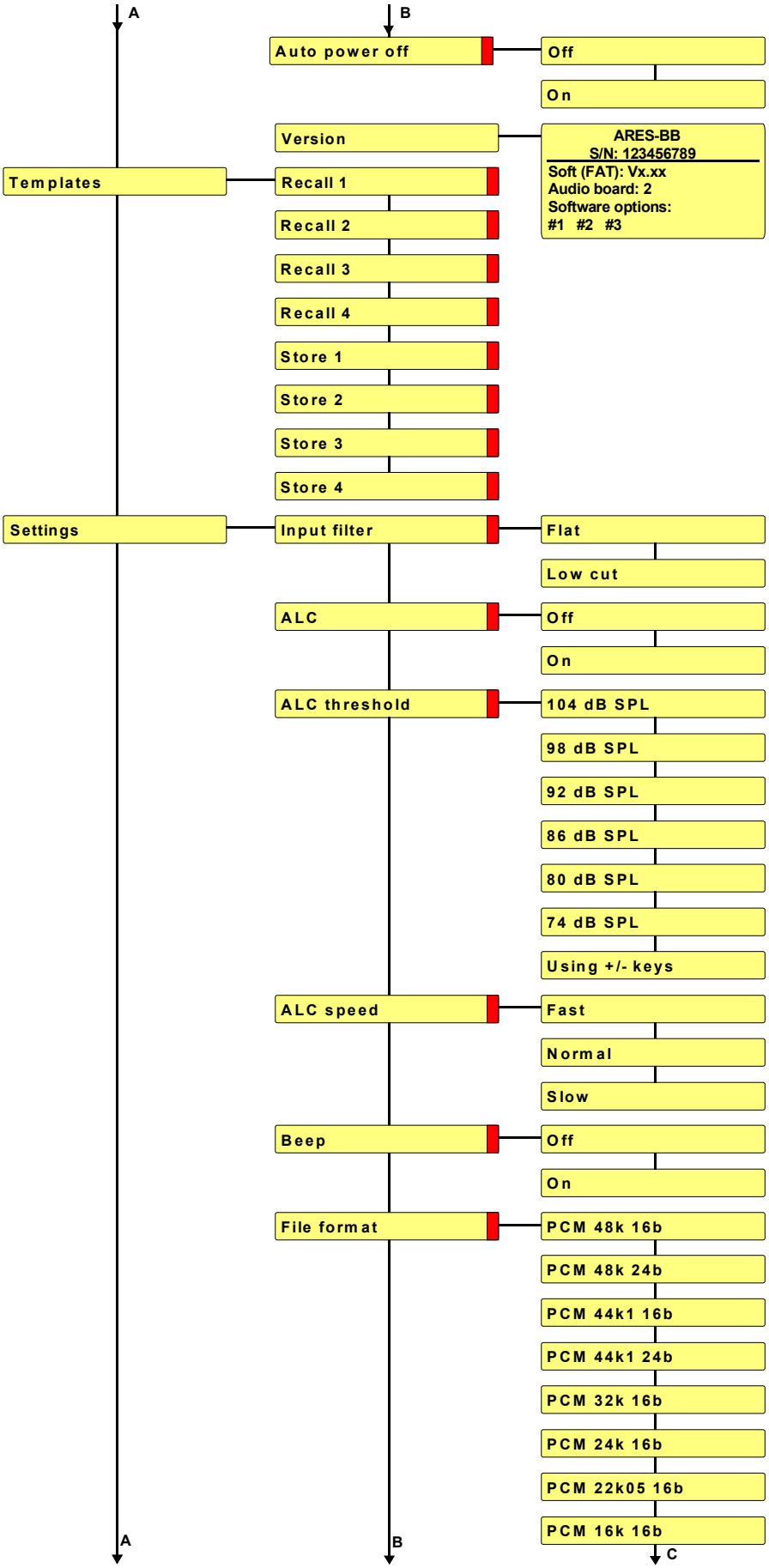


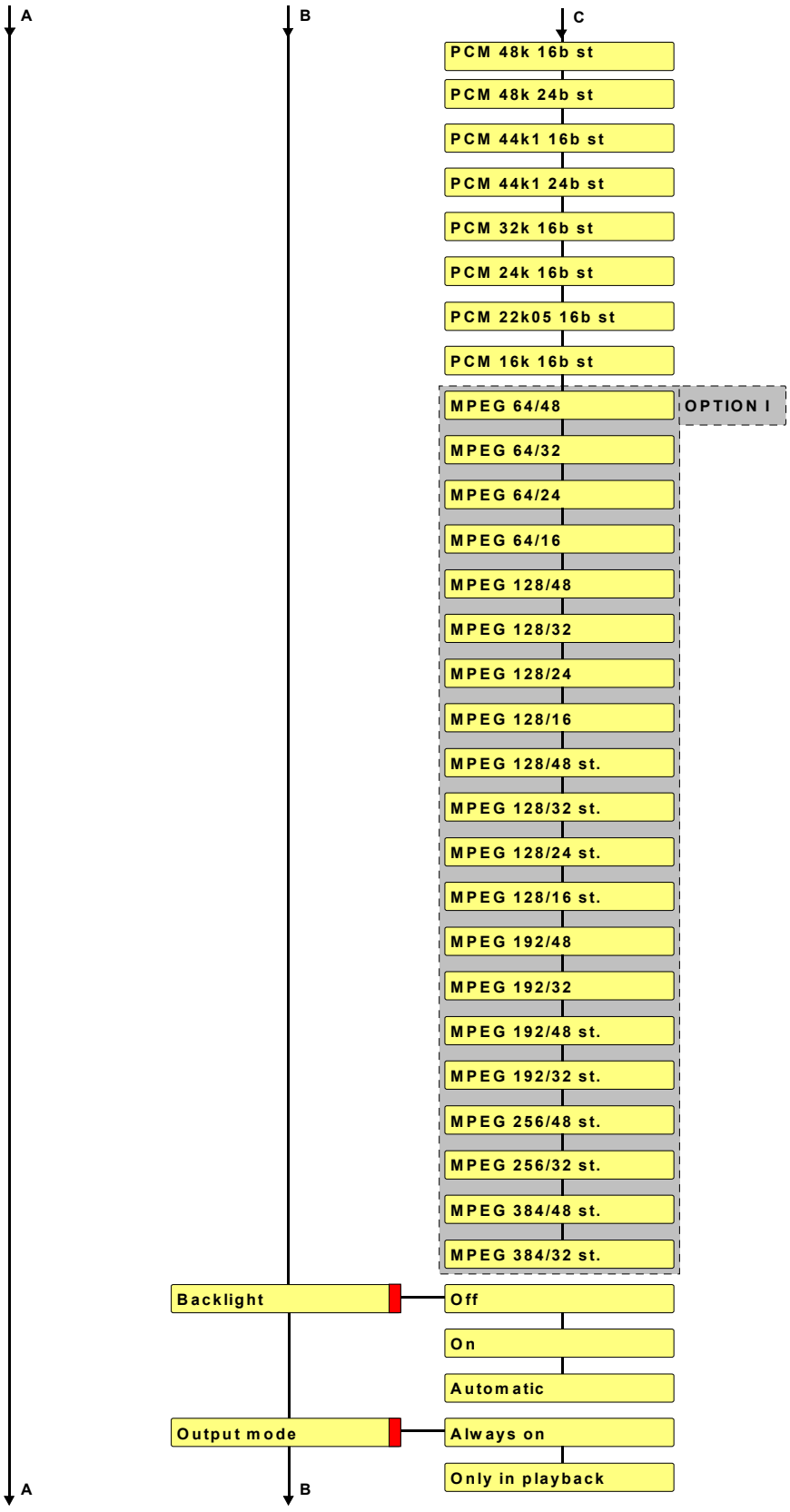

ALC speed
Fast
Normal
Slow
Beep
Off
On
Compression
G722
MPEG 64/48
MPEG 64/24
MPEG 64/32
MPEG 64/16
MPEG 128/48
MPEG 128/24
MPEG 128/32
MPEG 128/16
MPEG 128/48 st.
MPEG 128/24 st.
MPEG 128/32 st.
MPEG 128/16 st.
MPEG 192/48
MPEG 192/32
MPEG 192/48 st.
MPEG 192/32 st.
Backlight
Off
On
Automatic
Output mode
Always on
Only in playback
Output level
Output level
Current level = -1 dB
Default level = 0 dB
Mike
48V Mike power
Off
On

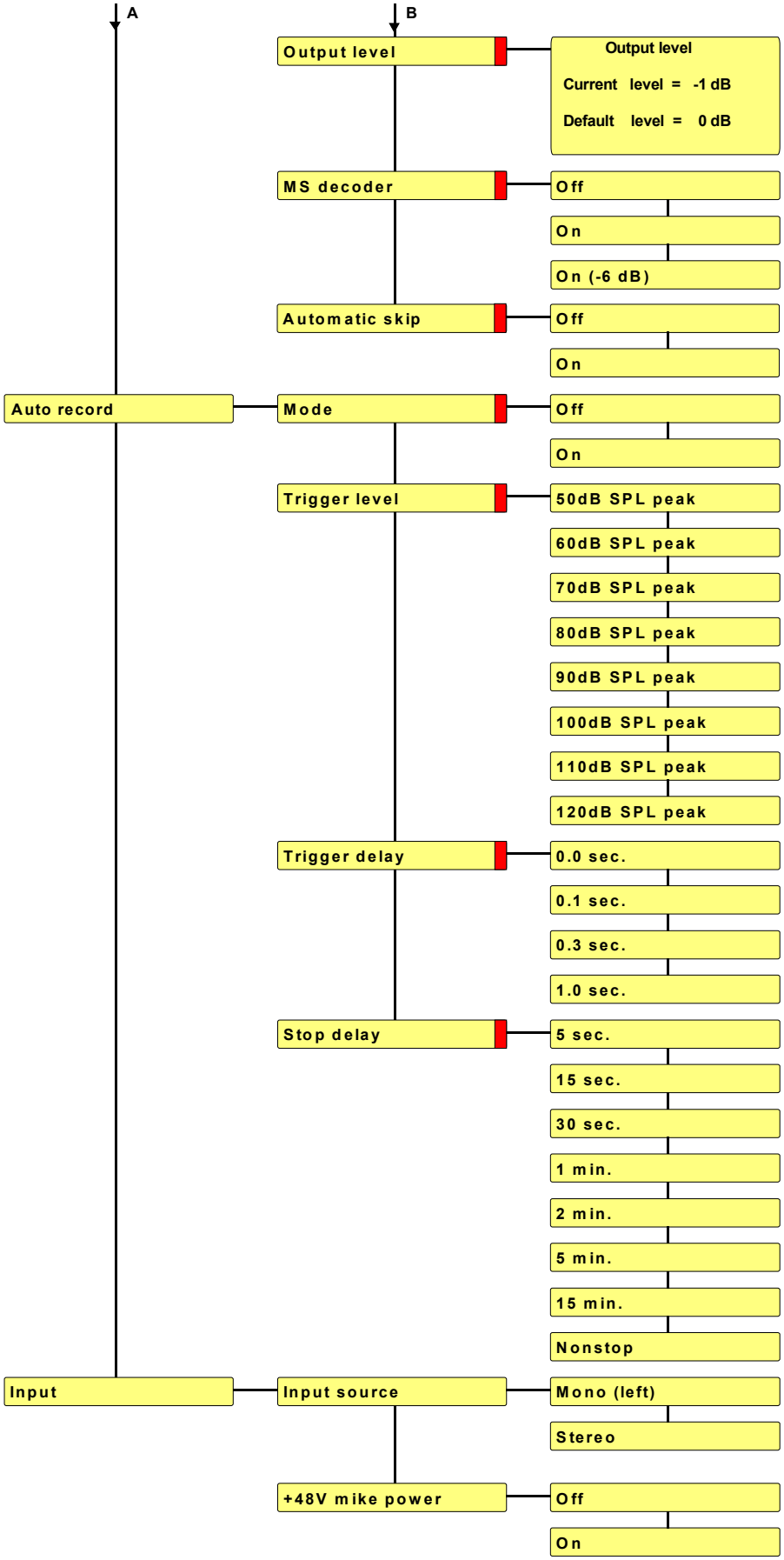
21 ARBORESCENCE ARES-BB+ (MODE FAT).

ARES-BB+ (FAT MODE) INCLUDING SOFTWARE OPTION #I AND #3



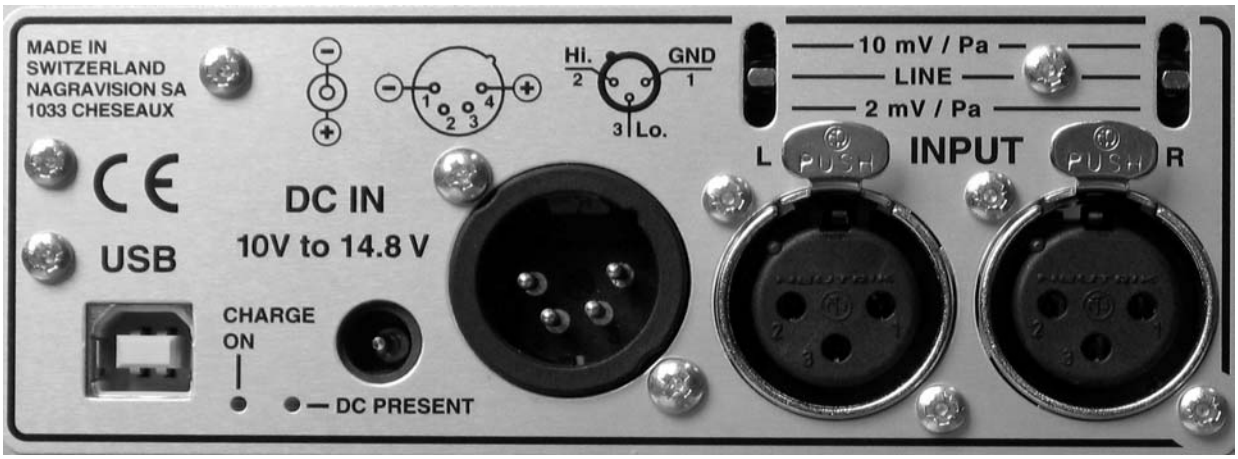

A
B
Auto power off
Off
On
Version
ARES-BB
S/N: 123456789
Soft (FAT): Vx.xx
Audio board: 2
Software options:
#1 #2 #3
Templates
Recall 1
Recall 2
Recall 3
Recall 4
Store 1
Store 2
Store 3
Store 4
Settings
Input filter
Flat
Low cut
ALC
Off
On
ALC threshold
104 dB SPL
98 dB SPL
92 dB SPL
86 dB SPL
80 dB SPL
74 dB SPL
Using +/- keys
ALC speed
Fast
Normal
Slow
Beep
Off
On
File format
PCM 48k 16b
PCM 48k 24b
PCM 44k1 16b
PCM 44k1 24b
PCM 32k 16b
PCM 24k 16b
PCM 22k05 16b
PCM 16k 16b
C
A
B


A
B
C
PCM 48k 16b st
PCM 48k 24b st
PCM 44k1 16b st
PCM 44k1 24b st
PCM 32k 16b st
PCM 24k 16b st
PCM 22k05 16b st
PCM 16k 16b st
MPEG 64/48
OPTION I
MPEG 64/32
MPEG 64/24
MPEG 64/16
MPEG 128/48
MPEG 128/32
MPEG 128/24
MPEG 128/16
MPEG 128/48 st.
MPEG 128/32 st.
MPEG 128/24 st.
MPEG 128/16 st.
MPEG 192/48
MPEG 192/32
MPEG 192/48 st.
MPEG 192/32 st.
MPEG 256/48 st.
MPEG 256/32 st.
MPEG 384/48 st.
MPEG 384/32 st.
Backlight
Off
On
Automatic
Output mode
Always on
Only in playback
A
B


A
B
Output level
Output level
Current level = -1 dB
Default level = 0 dB
MS decoder
Off
On
On (-6 dB)
Automatic skip
Off
On
Auto record
Mode
Off
On
Trigger level
50dB SPL peak
60dB SPL peak
70dB SPL peak
80dB SPL peak
90dB SPL peak
100dB SPL peak
110dB SPL peak
120dB SPL peak
Trigger delay
0.0 sec.
0.1 sec.
0.3 sec.
1.0 sec.
Stop delay
5 sec.
15 sec.
30 sec.
1 min.
2 min.
5 min.
15 min.
Nonstop
Input
Input source
Mono (left)
Stereo
+48V mike power
Off
On

22 ENTREES, SORTIES, SPECIFICATIONS

22.1 Côte gauche, entrées.



Entrées Micro. / Ligne	2 x connecteurs XLR
Alimentation Microphone	48 V Phantom activé par le menu
Sensibilié Microphone	10 mV, 2mV Pa
Sensibilité	De 2 mV à 10 mV pour 0 dB
Entrée Ligne	Symétrique (sans transformateur)
Sensibilité entrée ligne	De 0.44 V à 1.4 V pour 0 dB
Alimentation externe	Connecteur XLR 4 pôles ou connecteur jack DC
Led verte	Présence secteur
Yellow led	En charge
Connecteur USB	USB 1.1

22.2 Côté droit, sorties.

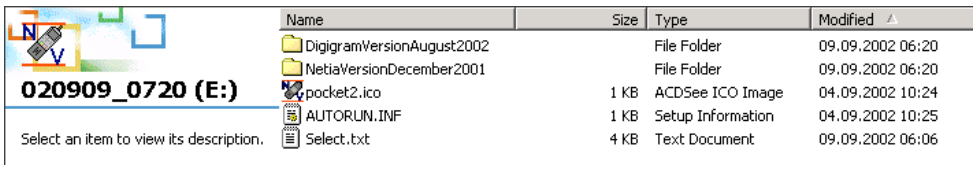
Casque	Connecteur 6.35 mm stéréo
Potentiomètre	Réglage du niveau casque (écoute mono si appui figitif)
Sortie ligne	2 x connecteurs XLR (sans transformateur)
Télécommande Start/Stop	Mini jack mono 3.5 mm
Mise à jour software	Connecteur 6 broches pour adaptateur NP-PCA
THD à 1 kHz	0.1 %
Bande passante	30 Hz – 20 kHz (-3 dB en mode EE)
Dynamique	80 dB

23 INSTALLATION DES LOGICIELS ARES-BB (MODE NFS)

Les logiciels fournis offrent plusieurs possibilités lorsque l'ARES-BB est connecté à un PC via le port USB ou lorsqu'une carte enregistrée sur un ARES-BB est insérée dans un PC :

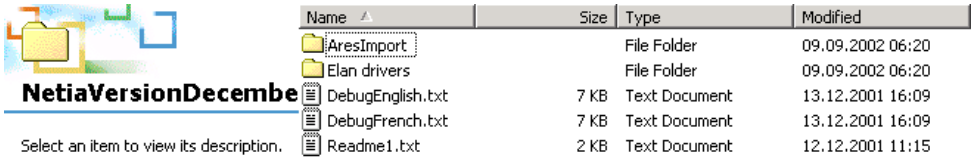
- o Affichage du directory (catalogue) de la carte flash.
- o Lecture des prises enregistrées.
- o Import des prises enregistrées sur le disque dur du PC.
- o Montage des prises enregistrées.

Insérer le cd fourni et suivre les instructions.
Avant l'installation, il est recommandé de lire les fichiers textes (.txt).



23.1 LOGICIEL ARES-BB + / UTILISATION SLOT PCMCIA INTERNE

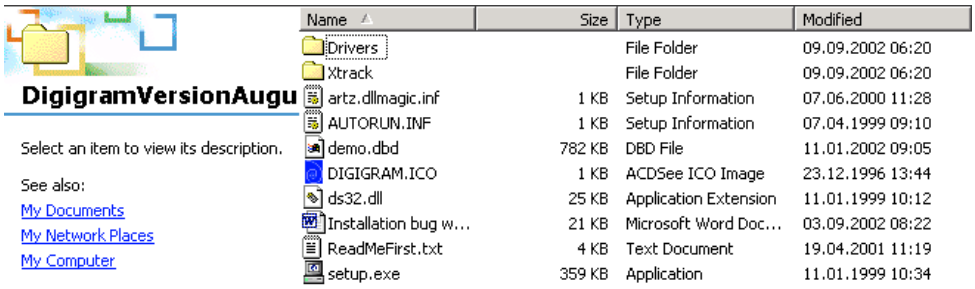
Du poste de travail ou de l'explorateur, ouvrir le dossier "NETIA VERS…" suivi de "ARES IMPORT, puis lancer l'application "setup.exe".



Le driver ELAN doit être installé dans le cas ou le PC est équipé d'un slot PCMCIA ISA ou PCI, ou dans le cas d'un PC portable. Il n'est pas nécessaire dans le cas d'un slot PCMCIA SCSI.

23.2 LOGICIEL ARES-BB + / UTILISATION LECTEUR EXTERNE USB

(Fonctionnement possible si les options #1 et #2 sont installées)
Du poste de travail ou de l'explorateur, ouvrir le dossier "DIGIGRAM…" puis lancer l'application "setup.exe".



Ares Import :
Il permet d'effectuer la lecture du directory (catalogue) de la carte, de lire, d'importer et de convertir les fichiers enregistrés.

RCXLoad :
Les principales fonctions de ce logiciel sont :

- o Affichage sous la forme MS explorateur des fichiers situés sur la carte avec leurs caractéristiques (date, durée, compression).
- o Lecture d'une prise en utilisant la sortie audio du RCX220.
- o Import d'un ou plusieurs fichiers avec conversion au format MPEG Layer 2 ou PCM.

XtrackLE (Edition Limité du logiciel Xtrack) :

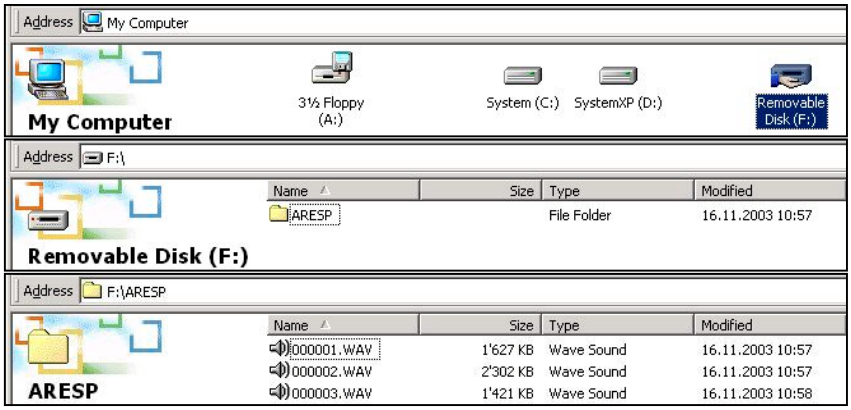
- o Utilisation des entrées et sorties de l'appareil comme tout autre dispositif.
- o Deux pistes indépendantes mono ou une piste stéréo peuvent recevoir via RCXLoad les fichiers enregistré sur la carte.
- o XtrackLE est un outil complet de montage (couper, copier, coller, réglage du niveau, atténuation d'entrée et de sortie).
- o Le montage terminé, il peut être enregistré comme un fichier son MPEG ou PCM avec une conversion automatique de la fréquence d'échantillonnage et du débit.

24 FONCTIONNEMENT DE L'ARES-BB + SUR PC OU MAC (FAT 16 - 32)

Connecter l'ARES-BB sous tension via le port USB sur PC ou MAC, un nouveau dispositif sera alors détecté comme un volume externe.

IMPORTANT: Sous Windows 98 SE, après avoir connecter l'Ares-BB (en mode FAT) au PC, il suffira d'indiquer le chemin du dossier "Win98SeUsbDrivers" sur le cdr fourni.

Ci-dessous, un exemple de reconnaissance sur PC d'un ARES-P II comme volume "F"



Sur PC, il est préférable de cliquer sur l'icône "éjecter" et de sélectionner le lecteur correspondant à l'ARES-BB+ avant de le déconnecter.

25 COMPATIBILITE DES CARTES FLASH.

NotA: Toutes les cartes disponibles sur le marché n'ont pas été testées par nos soins. Les cartes et adaptateurs fournis par NAGRA ont été validés pour l'utilisation avec nos appareils.

Formatage : Afin de garantir un bon fonctionnement des cartes, Il est préférable de les formater sur les ARES-BB^{+}.

Cartes validées Nagra :

Compact flash	ACE	64MB	FC064
	ACE	128MB	FFC128
	PRETEC	256MB	CFH256
	PRETEC	512MB	40x
	PRETEC	1GB	40x
	SANDISK	1GB	40X
	DANE-ELEC	1GB	40X
	LEXAR	1GB	40X
Micro drive	HITACHI	1GB	DSCM-11000
	IBM/HITACHI	4GB	13G1762
PCMCIA adapter	DATAFAB		TYPE I/II
	PRETEC		CF^{+}
	IBM/HITACHI		13G1037
	DANE-ELEC		PCMCF

26 LANGUAGES

Français	English	
Répertoire	Directory	
Haut-parleur	Loudspeaker	
Outils	Tools	
Modèle	Templates	
Paramètres	Settings	
Enreg. automatique	Auto record	
Entrées	Input	
Nom du fichier	File naming	
Date & Heure	Date & Time	
Formatage de carte	Card formatting	
Rèparat. de format	Format repairing	
Type de batterie	Battery type	
Sél. de logiciel	Program select	
Contraste	Contrast	
Version	Version	
Filtre d'entrée	Input filter	
CAG (gain auto.)	ALC	
Seuil CAG	ALC threshold	
Vitesse CAG	ALC speed	
Bip	Beep	
Format de fichier	File format	
Compression	Compression	
Rétro-éclairage	Backlight	
Mode de sortie	Output mode	
Niveau de sortie	Output level	
Touche latérale	Side key	
Décodeur MS	MS decoder	
Saut automatique	Automatic skip	
Type d'entrée	Input type	
+48V micro	48V mike power	
Sortie	Quit directory	
Editer l'index	Edit index	
Effacer l'index	Delete index	
Effacer -> fin	Delete to end	
Renuméroter	Renumber	
Renuméroter tout	Renumber all	
Effacer marqueurs	Delete marks	
Titrage d'index	Index titling	
Charger 1	Recall 1	
Charger 2	Recall 2	
Charger 3	Recall 3	
Charger 4	Recall 4	
Sauvegarder 1	Store 1	
Sauvegarder 2	Store 2	
Sauvegarder 3.	Store 3	
Sauvegarder 4	Store 4	
G722	G722	
PCM 48k 16b	PCM 48k 16b	
PCM 48k 24b	PCM 48k 24b	
PCM 44k1 16b	PCM 44k1 16b	
PCM 44k1 24b	PCM 44k1 24b	
PCM 32k 16b	PCM 32k 16b	
PCM 24k 16b	PCM 24k 16b	
PCM 22k05 16b	PCM 22k05 16b	
PCM 16k 16b	PCM 16k 16b	
PCM 48k 16b st	PCM 48k 16b st	
PCM 48k 24b st	PCM 48k 24b st	
PCM 44k1 16b st	PCM 44k1 16b st	
PCM 44k1 24b st	PCM 44k1 24b st	
PCM 32k 16b st	PCM 32k 16b st	
PCM 24k 16b st	PCM 24k 16b st	
PCM 22k05 16b st	PCM 22k05 16b st	
PCM 16k 16b st	PCM 16k 16b st	

MPEG 64/48	MPEG 64/48	
MPEG 64/32	MPEG 64/32	
MPEG 64/24	MPEG 64/24	
MPEG 64/16	MPEG 64/16	
MPEG 128/48	MPEG 128/48	
MPEG 128/32	MPEG 128/32	
MPEG 128/24	MPEG 128/24	
MPEG 128/16	MPEG 128/16	
MPEG 128/48 st	MPEG 128/48 st	
MPEG 128/32 st	MPEG 128/32 st	
MPEG 128/24 st	MPEG 128/24 st	
MPEG 128/16 st	MPEG 128/16 st	
MPEG 192/48	MPEG 192/48	
MPEG 192/32	MPEG 192/32	
MPEG 192/48 st	MPEG 192/48 st	
MPEG 192/32 st	MPEG 192/32 st	
MPEG 256/48 st	MPEG 256/48 st	
MPEG 256/32 st	MPEG 256/32 st	
MPEG 384/48 st	MPEG 384/48 st	
MPEG 384/32 st	MPEG 384/32 st	
Plat	Flat	
Coupe bas	Low cut	
Désactivé	Off	
Activé	On	
Automatique	Automatic	
Rapide (1.2 s)	Fast (1.2 s)	
Normal (6 s)	Normal (6 s)	
Lent (30 s)	Slow (30 s)	
104 dB SPL	104 dB SPL	
98 dB SPL	98 dB SPL	
92 dB SPL	92 dB SPL	
86 dB SPL	86 dB SPL	
80 dB SPL	80 dB SPL	
74 dB SPL	74 dB SPL	
Sur touches +/-	Using +/- keys	
Toujours activé	Always on	
Lecture seulement	Only in playback	
Enreg. /Nouv. index	Record/New index	
Enreg./Stop	Record/Stop	
Enreg./Marqueur	Record/Mark	
Marqueur	Mark (Rec & Play)	
Start/Stop	Start/Stop	
Non-assigné	Unassigned	
Mono (gauche)	Mono (left)	
Stéréo	Stereo	
Format FAT	FAT file system	
Format NAGRA	NAGRA file syst.	
Pile / Accu "AA"	"AA" cells	
Li-ion	Li-ion	
Mode	Mode	
Seuil déclencheur	Trigger level	
Délai déclencheur	Trigger delay	
Délai d'arrêt	Stop delay	
50 dB SPL crête	50 dB SPL peak	
60 dB SPL crête	60 dB SPL peak	
70 dB SPL crête	70 dB SPL peak	
80 dB SPL crête	80 dB SPL peak	
90 dB SPL crête	90 dB SPL peak	
100 dB SPL crête	100 dB SPL peak	
110 dB SPL crête	110 dB SPL peak	
120 dB SPL crête	120 dB SPL peak	
0.0 sec.	0.0 sec.	
0.1 sec.	0.1 sec.	
0.3 sec.	0.3 sec.	
1.0 sec.	1.0 sec.	
5 sec.	5 sec.	

15 sec.	15 sec.	
30 sec.	30 sec.	
1 min.	1 min.	
2 min.	2 min.	
5 min.	5 min.	
15 min.	15 min.	
Non-stop	Nonstop	
Activé (-6dB)	On -(6dB)	
FAT16 (max 2GB)	FAT16 (max 2GB)	
FAT32	FAT32	
Langue	Language	
English	English	
Français	Français	
Extinction autom.	Auto power off	
format inconnu	unknown format	
Fin	End	
Format	Format	
<sans titre>	<no title>	
JJ.MM.AA	DD.MM.YY	
HH:MM:SS	HH:MM:SS	
Carte en utilisation!	The card is in use!	
Pas de sélection!	No index selected!	
Effacer l'index XXX?	Delete index XXX?	1
		2
PRESSER LA TOUCHE ●	PRESS CENTER KEY	
CONFIRMER AVEC ►	RIGHT KEY TO CONFIRM	
Effacement …	Deleting…	
Executé!	Done	
Echec!	Failed	
Effacer l'index XXX	Delete from index XXX?	1
et tous les suivants?		2
Renuméroter depuis	Renumber from	1
l'index XXX?	index XXX?	2
Renumérotation	Renumbering…	
Renuméroter depuis	Renumber from	1
l'index 001?	index 001?	2
Effacer les marqueurs	Delete all marks in	1
de l'index XXX?	index XXX?	2
Marqueurs index XXX:	Marks in index XXX	1
Effacement impossible	cannot be deleted.	2
Aucun marqueur dans	No marks in index XXX.	1
l'index XXX		2
Pas de carte!	No card in slot!	
Formater en FAT16?	Format card (FAT16)?	
Formater en FAT32?	Format Card (FAT32)?	
Le contenu de	The current content of	1
la carte sera perdu!	the card will be lost!	2
Formatage…	Formatting…	
Logiciel (FAT):	Soft (FAT):	
Circuit audio:	Audio board:	
Options logicielles:	Software options:	
Aucune	None	
Actuel =	Current level =	
Par défaut =	Default level =	
Muet	Mute	
Actuel =	Current contrast =	
Par défaut =	Default contrast =	
Machine occupée!	Machine busy	
Vide!	Empty	
Inexistant!	Nonexistent	
ATTENTION!	WARNING!	
L'alimentation micro	Switching on the +48V	1
+48V peut endommager	phantom power supply	2
les micros qui n'en	may damage mikes	3
ont pas besoin!	which do need it!	4
Non-implémenté	Not implemented	

Nom générique:	Generic file name:	
(nnn = numéro d'index)	(nnn = index number)	
Titre index XXX	Title index XXX	
Titrage impossible.	Titling not possible.	
Carte protégée	Card write protected.	
Cet index a été créé	This index was created	1
avec une ancienne	with an old version	2
version de l'ARES-C.	of ARES-C.	3
Ce titre ne peut pas	Title can not be	1
être modifié.	changed.	2
Stop = Abandon	Stop key = Escape	1
Lecture = Effacer	Play key = Delete	2
>> = Insérer	>> key = Insert	3
Enreg. = Sauvegarder	Rec. Key = Write it	4
Carte invalide!	Invalid card!	
Carte présente.	Card present.	
Carte non-formatée.	Unformatted card.	
Trop d'index.	Too many index.	1
Accès aux 408	Access first	2
premiers index?	408 indexes?	3
Fichier non-fermé.	Unclosed file.	1
Récupérer?	Recover?	2
		3
Erreur X	Error X	
index XXX corrompu.	index XXX corrupted.	
Eff. -> fin de carte?	Clean to end of card?	
Format sans problème.	No format problems.	
408 index disponible.	408 indexes available.	
Effacement…	Cleaning…	
Logiciel (NFS)	Soft (NFS):	
GAIN INADAPTE	AUTO REC LEVEL ERR.	
REPERTOIR PLEIN	DIRECTORY FULL	
ERREUR VERSION USB	WRONG USB VERSION	
Clavier verrouillé	Keypad locked	
CARTE PLEINE	CARD FULL	
ERREUR D'OUVERTURE	OPEN WRITE ERROR	
ERREUR D'ECRITURE	WRITE ERROR	
ERREUR DE LECTURE	READ ERROR	
CARTE TROP LENTE	CARD TOO SLOW	
CARTE QUASI PLEINE	CARD NEARLY FULL	
EXTINCTION AUTOM.	AUTO POWER OFF	
BATTERIE DECHARGEE	LOW BATTERY	
Extinct. désactivée	No auto power off	
CARTE PROTEGEE	CARD WRITE PROTECT	
TAMPON DEBORDE	BUFFER OVERFLOW	
CLAVIER VERROUILLE	KEYPAD LOCKED	
Presser & maintenir	Press & hold	1
les touches ◄ & ►	left & right keys	2
pour le déverrouiller.	to release.	3
CARTE INVALIDE	INVALID CARD	
PAS DE CARTE	NO CARD	
FORMAT INCONNU	UNKNOWN FORMAT	
REPERT INUTILISABLE	DIR UNUSABLE	
Lecture…	Card reading…	
Carte occupée…	Card busy…	
Mode USB	USB mode	
FORMAT CORROMPU	FORMAT CORRUPTED	
ERREUR LECTURE CARTE	CARD READ ERROR	
CARTE NON-FORMATEE	UNFORMATTED CARD	
Mode distant	Remode mode	
Entrée	In	
Sortie	Out	
Seuil	Thr	
Muet	Off	
Index	Index	
Début	Begin	

Fin	End	
Stop boucle	End loop	
Ecoute boucle/Ajust	Listen loop/Trim	
Placer une coupe	Place cut	
Ajust segm. gauche	Slide left segment	
Ajust segm. droite	Slide right segment	
Incrément/Ecoute	Step/Listen	
Eff. coupe	Delete cut	
Restaure seg.	Undo cut out	
Eff. segment	Del segment	
Fin	Exit	
Index XXX	Index XXX	
Durée édit.:	Edit length:	
Reste carte:	Remain:	
Edition	Edit	
Sauvegarde	Save	
Abandon	Quit directory	
Index XXX créé	Index XXX created	
Erreur de lecture	Read error	
Erreur d'écriture	Write error	
Err. creation d'index	Unable to create index	
Interrompu	Aborted	
Erreur	Error	
Presser une touche	Press any key	
Création index XXX	Creating index XXX	
Annuler sauvegarde	Abort saving	
Format de nom	File name format	
Machine	Machine	
Machine_heure	Machine_time	
Machine_date	Machine_date	
Machine_date_heure	Machine_date_time	
Carte	Card	
Carte_heure	Card_time	
Carte_date	Card_date	
Carte_date_heure	Card_date_time	
Nom de carte	Card name	
Nom de machine	Machine name	

27 SPECIFICATIONS

Caratéristiques

Support	Cartes PCMCIA ATA, Compact flash (CF), Micro drives
Format d'enregistrement	PCM linéaire ou Compression
Type de compression	ISO MPEG Layer II (optionnel)
A/D & D/A conversion	20 Bit Sigma-Delta
Échantillonnage	16, 22.05*, 24, 32, 44.1*, 48 kHz
Débits	64, 128, 192, 256*, 384* kb/s
Mono/Stéréo	Commutable via le menu
Autonomie d'enregistrement	Ex. : environ 1h30 en PCM stéréo 48kHz sur 1 GB.
Slot PCMCIA	Type I & II
Plage de réglage	50 dB for 0 dB record (manuel), 40 dB for 0 dB (ALC actif)
Filtres	"Flat", "LFA"
File Format	Broadcast Wave Format (.wav)

Entrées

Entrées Mic. / Line	2 connecteurs XLR
Alimentation Mic.	48 V Phantom
Sensibilité	de 2 mV à 10 mV pour 0 dB
Entrée Ligne	Symétrique sans transformateur
Sensibilité entrée ligne	0.44 V to 2.6 V pour 0 dB

Sorties

Casque	Connecteur Jack 6.3 mm stéréo Décodeur MS
Sortie Ligne	2 connecteurs XLR, Symétrique sans transformateur
THD at 1 kHz	0.1 %
Bande passante	30 Hz – 20 kHz (-3 dB / mode EE)
Dynamique	80 dB

Alimentations

Blocs alimentation	6 x piles ou batteries "AA" / Pack Lithium Ion
Consommation	240 mA en enregistrement (sans rétro éclairage)

Dimensions	160 x 168 x 56 mm (6¼ x 6¾ x 2 inch)
Poids	900 g, (2 lb)

"*" disponible si option #1 incluse

Nota : Nous conseillons l'utilisation des cartes et adaptateurs validés par NAGRA.

DECLARATION DE CONFORMITE
DECLARATION OF CONFORMITY

FABRICANT: NAGRAVISION SA, 1033 CHESEAUX SUISSE
MANUFACTURER: *NAGRAVISION SA, 1033 CHESEAUX, SWITZERLAND*

APPAREIL : ARES-P/RCX220
MODEL: *ARES-P/RCX220*

Par la présente nous déclarons l'équipement conforme à toutes les exigences fixées dans les normes:

We hereby declare that the equipment conforms to the all the requirements outlined by the following norms:

NORMES GENERIQUES APPLICABLES :
APPLICABLE GENERIC NORMS:

CENELEC EN	61000-3-2
	61000-3-3
	50081-1
	50082-1

Avertissement.
Bien qu'étant conforme aux normes, cet appareil peut, dans des cas exceptionels, provoquer des interférences. Dans ce cas, il peut être demandé à l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.

Warning.
Althought this equipment conforms to the stated norms, under certain exceptional circumstances it may provoke interference. In this event the user may be asked to take appropriate measures.

Other electrical regulatory certification pending.

Cheseaux 1er trimestre 2000
Cheseaux 1stquarter 2000

NAGRAVISION SA KUDELSKI GROUP
Route de Genève 22
CH-1033 Cheseaux
Switzerland

Phone +41 (0)21 732-0101
Fax +41 (0)21 732-0100
E-mail info@nagra.com

All rights reserved-© Juillet 2005